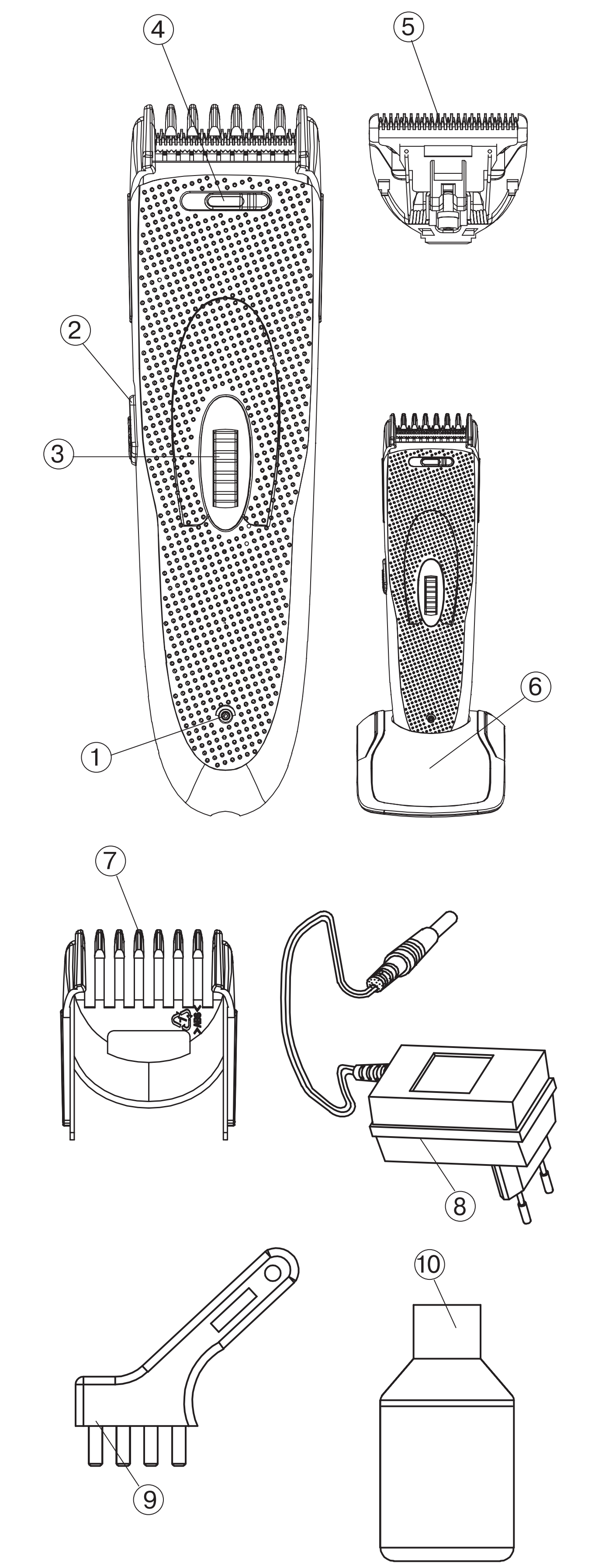
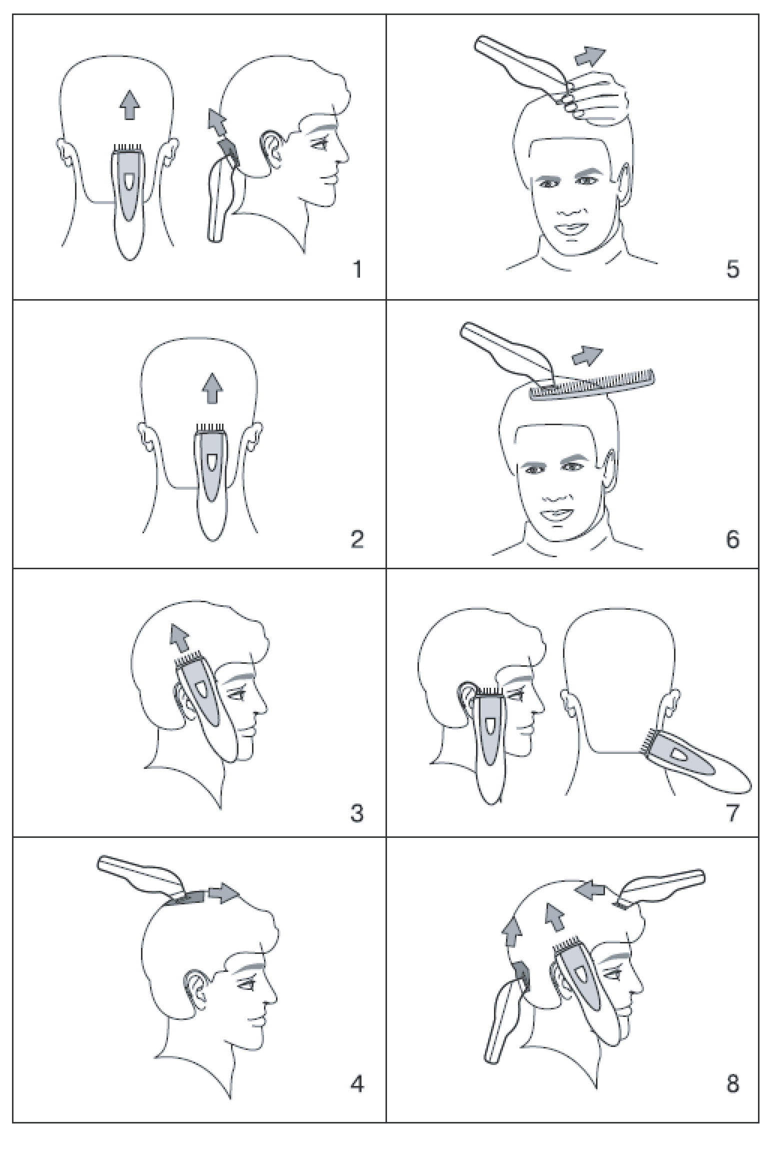
скачано с сайта Партнёр-Техника: partner-tehnika.ru

скачано с сайта Партнёр-Техника: partner-tehnika.ru

скачано с сайта Партнёр-Техника: partner-tehnika.ru





ENGLISH

HAIR CLIPPER

Instruction manual

Description
1. Operating/charging indicator
2. "0/I" power switch
3. Attachment extension control
4. Tapering comb clamp
5. Blades set
6. Support for storing/charging of the trimmer
7. Universal attachment
8. Power adapter
9. Brush for cleaning
10. Lubricating oil

SAFETY MEASURES

Carefully read these instructions before using your hair trimmer. Keep this instruction during the whole operation period.

- Before switching on the power adapter make sure that the electricity supply on your home socket corresponds to the voltage specified on the power adapter.
- Use the unit only for intended purposes.
- Use only the universal attachment supplied with the unit.
- Do not use the unit if the universal attachment or the blades are damaged.
- Make sure that the blades are clean and that there is lubricating oil on them.
- After each usage, clean the unit using the brush supplied with the unit.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Switch off the unit in operation intervals or when you do not use it.
- Do not use the unit if the support for storing/charging, the power adapter, the plug or the cord is damaged. Do not repair the unit yourself; if necessary contact the authorized service center.
- Do not charge the unit in places with high temperature. Do not charge the battery at temperature below 0°C and above +40°C.
- Do not place the adapter cord near hot surfaces or open flame.
- Never immerse the power adapter or the cord of the adapter into water or other liquids. Provide that moisture does not get on the body of the power adapter.
- Never immerse the hair trimmer into water or any other liquids.
- Do not allow children to use the unit as a toy, keep the unit out of reach of children.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- The unit is intended for household usage only.

Battery charging

Battery charge is enough approximately for 40 minutes of continuous operation.

– Switch off the unit, setting the switch (2) to the "0" position, connect the plug of the power adapter (8) to the support (6).
– Place the unit on the support (6) and plug in the power adapter – the charging indicator (1) will light up red.

Note

- ***Before the first usage of the unit, charge the batteries for 8 hours.***
- ***Do not charge the batteries at temperature below 0°C and above +40°C.***
- ***If you have not used the unit for a month or more, charge it completely before use.***
- ***Time of repeated charging cycles should not exceed 6 hours.***
- ***You can charge the batteries, connecting the plug of the power adapter (8) directly to the jack on the unit, without using the support (6).***

Operating the unit with power-line supply

If you want to continue using the unit at partially discharged battery, disconnect the plug of the power adapter (8) from the jack on the support (6) and connect it directly to the jack on the unit, connect the power adapter (8) into the socket, switch on the unit setting the switch (2) to the "I" position, the red indicator will be lighting.

HAIR STYLING INSTRUCTIONS

- The hair should be clean and dry.
- Before starting the haircut, turn on the unit and make sure that it operates without faults, the blades' motion is smooth, if there is extra oil on the blades, wipe it with a dry cloth.
- During operation with the unit connected to the mains, always check the power cord condition, do not allow its multiple twisting, periodically turn off the unit and straighten the power cord.
- Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the shoulders of the person with a towel and comb the hair.

Reminder

– *Always cut off a little amount of hair at a time; if necessary you can always return to the cut off part and trim off additional hair.*
– *The best results of the haircut are reached if the hair is dry, but not wet.*
– *Comb the hair to find out uneven locks.*
– *For the first time it is better to leave the hair longer.*
– *As you get to know your trimmer better, you will be able to model desired haircuts yourself.*

Cutting with usage of the universal attachment (7)

The universal attachment (7) has 9 positions for hair of different length.

- Switch off the unit, setting the switch (2) to the "0" position.
- Set the universal attachment (7), insert the guides of the attachment into the grooves on the body and slightly press the attachment until a click.
- Select the position of the universal attachment (7) by turning the control (3).
- To remove the universal attachment (7) use the control (3) to set the attachment to the "1" position and pull the attachment upwards.

Position 1: about 3 mm
Position 2: about 4,5 mm
Position 3: about 6 mm
Position 4: about 7,5 mm
Position 5: about 9 mm
Position 6: about 10,5 mm
Position 7: about 12 mm
Position 8: about 13,5 mm
Position 9: about 15 mm

Step one

Depending on the required hair length, select the position of the universal attachment using the control (3). Switch on the unit using the switch (2); setting it to the "I" position, the green indicator (1) will light up. Hold the trimmer in a way that the blades are directed upwards. Start the haircut from the beginning of the hair growth. Slowly move the trimmer upwards. Cut all hair on the back area of the head and near the ears (pic. 1, 2, 3).

Step two

Switch off the unit using the switch (2), use the control (3) to set the position for cutting longer hair and continue cutting hair near the crown of the head (pic.4).

Step 3 – cutting in the temples area

Switch off the unit, setting the attachment to the position for shorter hair (from the 1-st to the 3-d or another, which you need) and cut hair at the temples. Then set the attachment to the position from the 4-th to the 7-th or another, which you need, and continue cutting in the direction of the crown of the head.

Step 4 – cutting the top of the head

Using the positions of the attachment (from the 4-th to the 7-th or another necessary position), cut hair, moving from the head crown to the top, against the direction of normal hair growth.

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the attachment positions 1 or 2 for very short cutting.
- To leave longer hair, use the required position of the attachment.
- To leave longer hair, take hair locks between your fingers and cut the hair using the trimmer (pic. 5).
- You may use a comb: lift the hair locks and cut them above the comb (pic. 6).
- Always start cutting from the back of the head.
- Comb the hair to reveal uneven locks.

Step 5 - final phase

At the final phase of the haircut, remove the attachment (7) from the trimmer, turn it with the blades towards the hair and carefully trim the hair on the temples and neck. Do not press with force – with open blades contacting the skin, you can wound or cut the skin (pic. 7).

Cone-shaped haircut

Set the attachment to position 6 or another necessary position and start cutting from the back of the head towards the crown. Cut the hair against the direction of the growth, towards the crown, and from the sides (pic. 8). To get a flat crown haircut, use a comb: lift the locks and cut them along the comb. Comb the hair to reveal uneven locks.

Tapering function

Tapering is making hair rare. The essence of tapering is in cutting out separate locks at different height that allows achieving smooth transition between locks of different length. Tapering is performed at the final phase of the hair-cut.

– To extend the tapering comb, move the clamp (4) to the left until bumping. To remove the tapering comb, move the clamp (4) to the right until bumping.

CLEANING AND CARE

Lubricating the blades

The blades should be oiled each time before and after using the trimmer.

- Switch off the unit with the switch (2), while operating from the power adapter (8) unplug the power adapter, remove the cord plug of the power adapter from the jack on the unit.
- Apply one or two drops of oil on the blades teeth (5), turn on the unit and make sure that the blades are moving smoothly.
- Turn off the trimmer; wipe the excessive oil with a dry cloth.

Attention! Use only the oil supplied with the set. DO NOT USE vegetable oil, fat, oil mixed with any solvents for lubricating.
Solvents are subjected to evaporation, leaving thick oil which may slow down the blades motion.

Cleaning the trimmer

- Switch off the unit with the switch (2), while operating from the power adapter (8) unplug the power adapter, remove the cord plug of the power adapter from the jack on the unit.
- Remove the attachment (7) setting the control (3) to the "1" position and pull the attachment (7) upwards.
- Clean the blades from the cut hair, using the cleaning brush (9).
- Hold the unit with the front part towards you, press with your thumbs each edge of the blade (5) in the direction from yourself and remove the blades set (5).
- Use the brush (9) to clean the inner surface and the blades set (5) from hair.
- Wipe the unit with a soft damp cloth, and then wipe dry.
- Do not use abrasive cleaners or solvents.
- Apply one or two drops of oil on the blade teeth and the back part of the upper blade.
- Set the blades set (5) on the unit, switch on the unit and make sure that the blades are moving smoothly. Turn off the trimmer; wipe the excessive oil with a dry cloth.
- Never immerse the unit and the power adapter into water or any other liquids.

Storage

- Clean the unit before taking it away for storage.
- Keep the unit in a cool dry place out of reach of children.

Delivery set

1. Hair trimmer– 1 pc.
2. Blades set (installed) – 1 pc.
3. Attachment– 1 pc.
4. Support for storing/charging the trimmer – 1 pc.
5. Power adapter – 1 pc.

Specification

Power source: DC 2,4 V
Charging time: 8 hours

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

The life time of the appliance shall not be less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

HAARSCHNEIDESET

Bedienungsanleitung

Beschreibung
1. Betriebs-/Ladebetriebsanzeige
2. Netzschalter „O/I"
3. Aufsatzschieberegler
4. Halterung des Ausdünnkamms
5. Messerblock
6. Standfuß für die Aufladung/Aufbewahrung des Geräts
7. Universalaufsatz
8. Netzadapter
9. Reinigungspinsel
10. Schmieröl

SICHERHEITSMAßNAHMEN

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der ersten Nutzung der Haarschneidemaschine aufmerksam durch. Bewahren sie diese Betriebsanleitung während der ganzen Betriebszeit des Geräts.

- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt, die am Gehäuse des Geräts angegeben ist.
- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Benutzen Sie nur den Universalaufsatz, der zum Lieferungsumfang gehört.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn der Kamm oder Messer beschädigt sind.
- Passen Sie auf die Reinheit der Klingen und das Vorhandensein von Schmieröl auf den Klingen auf.
- Die Klingen sollte man jedes Mal nach der Nutzung der Haarschneidemaschine mit der mitgelieferten Bürste gereinigt werden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät während der Betriebspausen oder wenn Sie es nicht nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn der Standfuß für die Aufladung/Aufbewahrung des Netzadapters, sowie der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich immer an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundenservicedienst.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Orten mit erhöhter Temperatur aufzuladen. Es ist nicht gestattet, Akkus bei der Temperatur unter 0°C und über 40°C aufzuladen.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen oder offenem Feuer fern.
- Tauchen Sie nie den Netzadapter und das Netzkabel ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lassen Sie nicht zu, dass Wasser ins Gehäuse des Netzadapters eindringt.
- Es ist nicht gestattet, die Haarschneidemaschine ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben, bewahren Sie es in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. In Ausnahmefällen soll die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende verständliche Anweisungen über die sichere Nutzung des Geräts und über die Gefahren geben, die bei seiner falschen Nutzung entstehen können.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

Aufladen der Akkubatterie

Die ununterbrochene Betriebszeit der vollständig aufgeladenen Akkubatterie beträgt ca. 40 Minuten.

– Schalten Sie das Gerät aus, stellen Sie dabei den Schalter (2) in die Position „0" und schließen Sie den Stecker des Netzadapters (8) an den Standfuß (6) an.
– Stellen Sie das Gerät auf den Stanfuß (6) auf und stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Steckdose, dabei leuchtet die Aufladebetriebsanzeige (1) rot auf.

Anmerkung:

- ***Das Gerät soll vor der ersten Nutzung mindestens 8 Stunden geladen werden.***
- ***Es ist nicht gestattet, Akkus bei der Temperatur unter 0°C und über 40°C aufzuladen.***
- ***Wenn Sie das Gerät einen Monat lang oder länger nicht genutzt haben, sollen Sie vor der Nutzung die Akkubatterie vollständig aufladen.***
- ***Die erneute Aufladezeit soll 6 Stunden nicht übersteigen.***
- ***Sie können die Akkubatterie aufladen, indem Sie den Stecker des Netzadapters (8) direkt an die Schnittstelle der Haarschneidemaschine anschließen, ohne den Standfuß (6) des Geräts zu nutzen.***

Netzbetrieb

Sie können das Gerät mit einem teilweise entladenem Akku weiterhin nutzen, schalten Sie den Stecker des Netzadapters (8) von der Schnittstelle des Standfusses (6) ab und schließen Sie ihn unmittelbar an die Haarschneidemaschine, schalten Sie den Netzadapter (8) in die Steckdose ein, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (2) in die Position „I" stellen, dabei wird die Betriebsanzeige rot aufleuchten.

ANWEISUNGEN ZUM MODELLIEREN DER FRISUR

- Haare sollen sauber und trocken sein.
- Schalten Sie vor dem Harrschneiden das Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass es störungsfrei funktioniert, und sich die Klingen gleichmäßig bewegen. Falls das Öl an den Klingen übrig bleibt, entfernen Sie es mit einem trockenen Tuch.
- Falls Sie die Haarschneidemaschine im Netzbetrieb nutzen, achten Sie auf den Zustand des Netzkabels auf, vermeiden Sie seine mehrmalige Umdrehung, schalten Sie die Haarschneidemaschine ab und zu aus und richten Sie das Netzkabel aus.
- Setzen Sie den Menschen so her, dass sich sein Kopf etwa auf der Augenhöhe befindet, bedecken Sie die Schultern mit einem Tuch, kämmen Sie die Haare mit einem Kamm.

Erinnerung

– Schneiden Sie kleine Menge von Haaren in einem Zug, bei der Notwendigkeit kehren Sie zum bearbeiteten Bereich zurück, um das Haarschneiden fortzusetzen.
– Die besten Ergebnisse werden eher beim trockenen, als beim feuchten Schneiden der Haare erzielt.
– Kämmen Sie die Haare mit dem Kamm, um ungerade Haarsträhnen festzustellen.
– Lassen Sie nach dem ersten Betrieb des Geräts weniger Haare schneiden.
– Nach einiger Zeit können Sie nach der Beherrschung der Haarschneidemaschine gewünschte Frisuren modellieren.

Nutzung des Universalaufsatzes (7)

Der Universalaufsatz (7) hat 9 Positionen für verschiedene Haarlängen.

- Schalten Sie das Gerät aus, stellen Sie den Schalter (2) in die Position „0".
- Stellen Sie den Universalaufsatz (7) auf, setzen Sie die führenden Aufsätze in die Aussparungen am Gehäuse und drücken Sie den Aufsatz leicht bis zum Einrasten.
- Wählen Sie die Position des Universalaufsatzes (7) durch das Drehen des Reglers (3) aus.
- Um den Universalaufsatz (7) abzunehmen, stellen Sie den Kamm mit den Tasten in die Position „1" mit dem Regler (3) ein und ziehen Sie den Aufsatz nach oben.

- Position 1: ca. 3 mm
- Position 2: ca. 4,5 mm
- Position 3: ca. 6 mm
- Position 4: ca. 7,5 mm
- Position 5: ca. 9 mm
- Position 6: ca. 10,5 mm
- Position 7: ca. 12 mm
- Position 8: ca. 13,5 mm
- Position 9: ca. 15 mm

Erster Schritt

Wählen Sie mit dem Regler (3) die Position des Aufsatzes abhängig von der notwendigen Haarlänge. Schalten Sie die Haarschneidemaschine mit dem Netzschalter (2) ein, indem Sie ihn in die Position "I" stellen, dabei wird die Betriebsanzeige (1) grün aufleuchten. Halten Sie das Gerät so, dass die Klingen des Geräts nach oben gerichtet sind. Beginnen Sie mit dem Haarschneiden vom Beginn des Haarwuchses. Bewegen Sie langsam die Haarschneidemaschine von unten nach oben. Schneiden Sie Ihre Haare auf diese Weise, beginnend vom unteren Hinterkopf und rund um die Ohren.

Zweiter Schritt

Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (2) aus, stellen Sie die Position des Aufsatzes für das Schneiden von längeren Haaren mit dem Regler (3) ein und setzen Sie das Haarschneiden näher zum Scheitel fort (Abb. 4).

Schritt 3 - Kotelettenschneiden

Schalten Sie das Gerät aus, setzen Sie den Aufsatz in die Position für kürzere Haare (von 1 bis 3 oder etwas anderes nach Ihrem Wunsch) und schneiden Sie die Haare an den Schläfen. Stellen Sie danach den Aufsatz in die Position 4-7 oder eine andere nach Ihrem Wunsch ein und setzen Sie das Haarschneiden in die Richtung des Haarwirbels fort.

Schritt 4 - Schneiden im Scheitelbereich

- Schneiden Sie die Haare in der Richtung vom Haarwirbel zum Scheitel gegen die Richtung des Haarwuchses, nutzen Sie dabei die Position des Aufsatzes von 4 bis 7 oder eine andere.
- Die Haare kann man gegen den Haarwuchs und in die Richtung des Haarwuchses schneiden, achten Sie dabei, die Haare, die gegen den Haarwuchs geschnitten werden, werden kürzer als die Haare sein, die in die Richtung des Haarwuchses geschnitten werden.
- Für einen sehr kurzen Schnitt nutzen Sie die Aufsatzpositionen 1 oder 2.
- Für den längeren Schnitt nutzen Sie die notwendige Position des Aufsatzes.
- Um längere Haare zu erzielen, drücken Sie Hagsträhnen zwischen Den Fingern zusammen und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine (Abb. 5).
- Sie können den Kamm nutzen: heben Sie die Haarsträhnen hoch und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine über den Kamm (Abb. 6).
- Beginnen Sie immer das Haarschneiden von Hinterkopf.
- Kämmen Sie die Haare mit dem Kamm, um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Schritt 5 - Schlussteil

Auf der letzten Etappe der Haarmodellierung nehmen Sie den Aufsatz (7) von der Haarschneidemaschine ab, drehen Sie diese mit den Klingen in die Richtung der Haare und schneiden Sie vorsichtig die Haare an den Schläfen und am Nacken. Drücken Sie nicht auf die Haarschneidemaschine, dadurch kann die Haut durch die offenen Klingen verletzt oder eingeschnitten werden (Abb. 7).

Konusförmiger Schnitt

Stellen Sie den Aufsatz in die Position 6 oder eine andere nach Ihrem Wunsch, und beginnen Sie das Haarschneiden vom Hinterkopf in die Richtung des Haarwirbels. Schneiden Sie die Haare gegen den Haarwuchs vom vorderen Teil des Kopfes in die Richtung des Hochwirbels und von den Seiten (Abb. 8). Um den Haarwirbel flach zu schneiden, nutzen Sie den Kamm: heben Sie hoch und schneiden Sie die Harrsträhnen über dem Kamm. Kämmen Sie die Haare mit dem Kamm, um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

Funktion der Ausdünnung der Haare

Unter der Ausdünnung versteht man die Ausdünnung der Haare. Der Sinn der Ausdünnung besteht in der Ausschneiden von einzelnen Strähnen mit unterschiedlicher Höhe, wodurch der gleichmäßige Übergang zwischen den Strähnen verschiedener Länge erzielt wird. Die Ausdünnung der Haare erfolgt in der Abschlussetappe des Haarschneidens.

– Um den Ausdünnkamm herauszuschieben, verschieben Sie die Halterung (4) bis zum Anschlag. Um den Ausdünnkamm hereinzuschieben, verschieben Sie die Halterung (4) nach rechts bis zum Anschlag.

REINIGUNG UND PFLEGE

Schmieren der Klingen

Die Klingen sollte man jedes Mal vor und nach der Nutzung der Haarschneidemaschine einschmieren.

- Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (2) aus. Ziehen Sie den Netzadapter (8) aus der Steckdose beim Netzbetrieb heraus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Schnittstelle des Geräts heraus.
- Tragen Sie einen oder mehrere Tropfen Öl auf die Zahnung der Klingen (5), schalten Sie die Haarschneidemaschine ein und vergewissern Sie sich, dass die Klingen gleichmäßig drehen.
- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das Restöl von den Klingen mit einem trockenen Tuch.

Achtung!
Nutzen Sie nur das Öl, das zum Lieferumfang gehört.
Nutzen Sie zum Schmieren KEIN Pflanzenöl, Fett, Mischungen aus Öl und Lösungsmitteln.
Lösungsmittel sind dem Ausdünsten ausgesetzt, wonach das gebildete zähflüssige Öl die Rasierklingengeschwindigkeit verlangsamen kann.

Reinigung der Haarschneidemaschine

- Schalten Sie das Gerät mit dem Netschalter (2) aus, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose beim Betrieb mittels Netzadapters (8) heraus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Schnittstelle des Geräts heraus.
- Nehmen Sie den Aufsatz (7) ab, indem Sie den Regler (3) in die Position 1 stellen und ziehen Sie den Aufsatz (7) nach oben.
- Entfernen Sie die Haarreste von den Klingen, nutzen Sie dafür den Pinsel (9).
- Halten Sie die Haarschneidemaschine mit der Frontseite vor sich hin, drücken Sie mit großen Fingern beide Klingenränder (5) und nehmen Sie den Messerblock (5) ab.
- Entfernen Sie die Haare von der Innenseite des Geräts und dem Messerblock (5) mit dem Pinsel (9).
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
- Tragen Sie einen oder mehrere Tropfen Öl auf die Zahnung der Klingen auf und den hinteren Teil der oberen Klinge.
- Stellen Sie den Messerblock (5) in die Haarschneidemaschine auf, schalten Sie die Haarschneidemaschine ein und vergewissern Sie sich, dass die Klingen gleichmäßig drehen, schalten Sie die Haarschneidemaschine aus und entfernen Sie das Restöl von den Klingen mit einem trockenen Tuch.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät und den Netzadapter ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichem Ort auf.

Lieferumfang

1. Haarschneidemaschine 1 St.
2. Messerblock (aufgebaut) – 1 St.
3. Aufsatz – 1 St.
4. Standfuß für die Aufladung/Aufbewahrung des Geräts – 1 St.
5. Netzadapter – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: DC 2,4 V
Aufladezeit: 8 Stunden

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

РУССКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ

Инструкция по эксплуатации

Описание
1. Индикатор работы/зарядки
2. Выключатель питания «0/I»
3. Регулятор выдвижения насадки
4. Фиксатор филировочного гребня
5. Блок лезвий
6. Подставка для зарядки/хранения машинки
7. Универсальная насадка
8. Сетевой адаптер
9. Кисточка для чистки
10. Смазочное масло

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования машинки для стрижки волос внимательно прочитайте инструкцию. Сохраняйте данную инструкцию в течение всего срока эксплуатации.

- При включении сетевого адаптера в электрическую розетку убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе сетевого адаптера.
- Используйте прибор только по назначению.
- Используйте только ту универсальную насадку, которая входит в комплект поставки.
- Не используйте машинку, если универсальная насадка или лезвия повреждены.
- Следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования машинки очищайте лезвия входящей в набор кисточкой.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Выключайте машинку в перерывах в работе или когда не пользуетесь ею.
- Не используйте машинку при повреждении подставки для зарядки/хранения, сетевого адаптера, а также вилки или шнура сетевого адаптера. Запрещается самостоятельно ремонтировать машинку, в случае необходимости обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Не заряжайте прибор в местах с повышенной температурой. Производите зарядку аккумуляторов при температуре не ниже 0°С и не выше +40°С.
- Не располагайте шнур сетевого адаптера вблизи горячих поверхностей и открытого огня.
- Не опускайте сетевой адаптер или шнур сетевого адаптера в воду и любые другие жидкости. Не допускайте попадания влаги на корпус сетевого адаптера.
- Запрещается погружать машинку для стрижки в воду или любые другие жидкости.
- Не разрешайте детям использовать машинку для стрижки в качестве игрушки, храните ее в недоступном для детей месте.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. В исключительных ситуациях лицо, отвечающее за их безопасность, должно даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Устройство предназначено только для бытового использования.

Зарядка аккумуляторной батареи

Заряда аккумуляторной батареи хватает приблизительно на 40 минут непрерывной работы.

– Выключите машинку, установив выключатель (2) в положение «0», подключите штекер шнура сетевого адаптера (8) к подставке (6).
– Установите машинку на подставку (6) и вставьте вилку сетевого адаптера в розетку – загорится индикатор зарядки (1) красного цвета.

Примечание:

- *Перед первым использованием машинки зарядите аккумуляторы в течение 8 часов.*
- *Производите зарядку аккумуляторов при температуре не ниже 0°С и не выше +40°С.*
- *Если Вы не пользовались машинкой в течение месяца и более, полностью зарядите ее перед использованием.*
- *Время повторных циклов зарядки не должно превышать 6 часов.*
- *Зарядку аккумуляторной батареи можно производить, вставив штекер шнура сетевого адаптера (8) непосредственно в гнездо на машинке, не используя подставку (6).*

Работа с машинкой при подключении питания от сети

Если вы хотите продолжить использование машинки при частично разряженном аккумуляторе, отключите штекер сетевого адаптера (8) от разъема в подставке (6) и подключите его непосредственно к машинке, включите сетевой адаптер (8) в розетку, включите машинку, переместив выключатель (2) в положение «I», при этом будет гореть индикатор красного цвета.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЕСКИ

- Волосы должны быть чистыми и сухими.
- Перед началом стрижки включите машинку и убедитесь, что она работает без сбоев, ход лезвий плавный. Если на лезвиях виден избыток смазочного масла, его следует удалить с помощью сухой ткани.
- Если Вы работаете с машинкой, подключенной к сети, следите за состоянием шнура адаптера, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и расправляйте шнур сетевого адаптера.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте плечи полотенцем и расчешите волосы расческой.

Напоминание

– *Срезайте небольшое количество волос за один проход - в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.*
– *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*
– *Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.*
– *Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.*
– *По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые прически.*

Стрижка с использованием универсальной насадки (7)

Универсальная насадка (7) имеет 9 положений для разной длины волос.

- Выключите машинку, установив выключатель (2) в положение «0».
- Установите универсальную насадку (7), вставьте направляющие насадки в пазы в корпусе и слегка нажмите на насадку до щелчка.
- Положение универсальной насадки (7) можно выбрать поворотом регулятора (3).
- Для снятия универсальной насадки (7) с помощью регулятора (3) установите насадку в положение «1», потяните за насадку по направлению вверх.

Положение 1: около 3 мм
Положение 2: около 4,5 мм
Положение 3: около 6 мм
Положение 4: около 7,5 мм
Положение 5: около 9 мм
Положение 6: около 10,5 мм
Положение 7: около 12 мм
Положение 8: около 13,5 мм
Положение 9: около 15 мм

Шаг первый

В зависимости от желаемой длины волос выберите положение насадки регулятором (3). Включите машинку выключателем (2), установив его в положение «I», при этом загорится индикатор (1) зеленого цвета. Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей (рис.1, 2, 3).

Шаг второй

Отключите машинку выключателем (2), регулятором (3) установите положение насадки для стрижки более длинных волос и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис.4).

Шаг 3 - стрижка в области висков

Отключите машинку, установите насадку в положение для более коротких волос (с первого по третье или другое, необходимое вам) и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку в положение с четвертого по седьмое или другое, необходимое вам, и продолжите стрижку по направлению к макушке.

Шаг 4 - стрижка в области темени

Используя положения насадки (с четвертого по седьмое или другое положение, необходимое вам), стригите волосы, двигаясь от макушки к темени, против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Используйте положения насадки 1 или 2 для очень короткой стрижки.
- Чтобы оставить длинные волосы, используйте необходимое положение насадки.
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 5).
- Можно использовать расческу: приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поверх расчески (рис. 6).
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.

Шаг 5 - заключительная часть

На заключительном этапей моделирования прически снимите с машинки насадку (7), разверните ее лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить травму или порезы (рис. 7).

Конусообразная стрижка

Установите насадку в шестое положение или другое, необходимое вам, и начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 8). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расческу: приподнимайте и состригайте пряди волосы по расческе. Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.

Функция филировки

Филировка - это разрежение волос. Суть филировки заключается в выстригании отдельных прядей на разной высоте, что позволяет добиться плавного перехода между прядями различной длины. Филировку выполняют на завершающем этапе стрижки.

– Для выдвижения филировочного гребня переместите фиксатор (4) влево до упора. Чтобы убрать филировочный гребень, переместите фиксатор (4) вправо до упора.

ЧИСТКА И УХОД

Смазка лезвий

Лезвия необходимо смазывать каждый раз до и после использования машинки.

- Выключите машинку выключателем (2). При работе от сетевого адаптера (8) извлеките сетевой адаптер из розетки, извлеките штекер шнура сетевого адаптера из гнезда на машинке.
- Нанесите одну-две капли масла на зубья лезвий (5), включите машинку и убедитесь в плавности хода лезвий.
- Выключите прибор, удалите лишнее масло сухой тканью.

Внимание! Используйте только то масло, которое входит в комплект поставки.
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для смазки растительное масло, жир, смесь масла с растворителями.
Растворители подвержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость движения лезвий.

Чистка машинки для стрижки

- Выключите машинку выключателем (2), при работе от сетевого адаптера (8) извлеките сетевой адаптер из розетки и извлеките штекер шнура сетевого адаптера из гнезда на машинке.
- Снимите насадку (7), установив регулятор (3) в первое положение и потяните насадку (7) по направлению вверх.
- Удалите остатки состриженных волос с лезвий, используя для этого кисточку (9).
- Держа машинку передней стороной к себе, нажмите большими пальцами рук на оба края лезвий (5) по направлению от себя и снимите блок лезвий (5).
- При помощи кисточки (9) очистите внутреннюю полость и блок лезвий (5) от волос.
- Протрите корпус машинки влажной мягкой тканью, после этого вытрите его насухо.
- Запрещается использовать для чистки абразивные чистящие средства и растворители.
- Нанесите одну-две капли масла на зубья лезвий и на заднюю часть верхнего лезвия.
- Установите блок лезвий (5) на машинку, включите машинку и убедитесь в плавности хода лезвий, выключите машинку и удалите излишки масла сухой тканью.
- Запрещается погружать машинку и сетевой адаптер в воду или любую другую жидкость.

Хранение

- Перед тем, как убрать машинку на хранение, произведите чистку.
- Храните машинку для стрижки в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

1. Машинка для стрижки– 1 шт.
2. Блок лезвий (установлен) – 1 шт.
3. Насадка– 1 шт.
4. Подставка для зарядки/хранения машинки – 1 шт.
5. Сетевой адаптер – 1 шт.

Технические характеристики

Источник питания: DC 2,4 В
Время зарядки: 8 часов

Срок службы прибора не менее 3-х лет

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

РСТ ME 61 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

ҚАЗАҚ

ШАШТЫ ҚИЮҒА АРНАЛҒАН МАШИНКА

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Сипаттамасы
1. Жұмыс істеу/зарядтау көрсеткіші
2. «0/I» іске қосу/айыру батырмасы
3. Қондырманышығару реттегіші
4. Жұқартатын тарақтың бекіткіші
5. Ұстара блогы
6. Машинканы зарядтауға/сақтауға арналған тіреу
7. Әмбебап қондырма
8. Желілік бейімдеуіш
9. Тазалауға арналған қылшақ
10. Майлайтын май

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Шашты қиюға арналған машинканы пайдалану алдында барлық нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және берілген нұсқаулықты пайдаланудың бүкіл мерзімі бойы сақтаңыз.

- Желілік бейімдеуішті іске қосқанда, электр желісіндегі кернеу желілік бейімдеуіште көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Шашты қиюға арналған машинканы тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Жеткізілім жинағына енетін, әмбебап қондырманы пайдаланыңыз.
- Егер әмбебап қондырма немесе ұстара бүлінген болса, машинканы пайдаланбаңыз.
- Машинка ұстаралары таза және әрқашан майланған болуын қадағалаңыз.
- Әр пайдаланғаннан кейін машинка ұстараларын жинаққа енетін қылшақ көмегімен тазалаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Машинканы жұмыс кезіндегі үзілістерде немесе пайдаланбаған кезде сөндіріңіз.
- Зарядтауға/сақтауға арналған тіреу, желілік бейімдеуіш, сонымен қатар желілік бейімдеуіш айыртетігі немесе бауы бүлінген кезде машинканы пайдаланбаңыз. Машинканы өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады, қажет болған жағдайда туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Аккумуляторлық батареяларды зарядтау кезінде құрылғыны жоғары температурасы бар жерлерде орналастырмаңыз. Аккумуляторларды зарядтауды 0°С –ден төмен емес және +40°С-ден жоғары емес температурада жүргізіңіз.
- Желілік бейімдеуіштің қосатын бауын ыстық беттердің және ашық оттардың қасында орналастырмаңыз.
- Желілік бейімдеуішті және шашты қиюға арналған машинканы суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз. Ылғалдың желілік бейімдеуішке тиюіне жол бермеңіз.
- Машинканы суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Шашты қиюға арналған машинканы балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Берілген құрылғы балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланған кезде ерекше назар қажет. Балаларға аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса ғана құрылғыны пайдалануға рұқсат етілмейді.
- Құрылғы тек тұрмыста пайдалануға арналған.

Аккумуляторлық батареяларды зарядтау

Аккумуляторлық батареяның заряды шамамен 40 минут үзіліссіз жұмыс істеуге жетеді.

- Айырғышты (2), оның үстінде «0» күйіне орнатып, машинканы сөндіріңіз, желілік бейімдеуіш (8) бауының штеккерін тіреуге (6) қосыңыз.
- Машинканы тіреуге (6) орнатыңыз желілік бейімдеуішті ашалыққа қосыңыз – зарядтаудың қызыл жарықтық көрсеткіші (1) жанады.

Ескерту:

- ***Машинканы алғашқы пайдалану алдында 8 сағат бойы зарядтаңыз.***
- ***Аккумуляторларды зарядтауды 0°С –ден төмен емес және +40°С-ден жоғары емес температурада жүргізіңіз.***
- ***Егер сіз машинканы бір ай бойы немесе одан көп пайдаланбасаңыз, оны пайдалану алдында толық зарядтаңыз.***
- ***Аккумуляторлық батареялардың «өмірін ұзарту үшін», машинканы толық заряды біткенге дейін пайдаланыңыз.***
- ***Қайталап зарядтау циклдерінің уақыты 6 сағаттан аспауы керек.***
- ***Аккумуляторлық батареяны зарядтауды, желілік бейімдеуіш (8) бауының штеккерін машинкадағы ағытпаға, тіреуді (6) пайдаланбай қосып жүзеге асыруға болады.***

Желіден қорегі бар машинкамен жұмыс

Егер сіз аккумулятордың жартылай разрядталуы кезінде машинканы пайдалануды жалғастырғыңыз келсе, желілік бейімдеуіш (8) бауының штекерін тіреудегі (6) ағытпадан ажыратыңыз және оны тікелей машинкадағы ағытпаға қосыңыз, желілік бейімдеуішті (8) ашалыққа қосыңыз, айырғышты (2) «I» күйіне белгілеп, машинканы іске қосыңыз, сол кезде қызыл түсті көрсеткіш жанады.
.

ШАШ ҮЛГІСІН МОДЕЛДЕУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

- Шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Шашты қию алдында машиканы іске қосыңыз және ол іркіліссіз жұмыс істейтініне , ұстаралардың жүрісі жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз. Ұсталардағы майлайтын май артық болғанда, оны құрғақ мата көмегімен жойыңыз.
- Егер сіз машинканың желілік қоректенуімен жұмыс істесеңіз, қосатын баудың күйін қадағалаңыз, оның көп рет бұралуына жол бермеңіз, мезгілімен машинканы сөндіріңіз және қосатын бауды түзетіңіз.
- Адамның басы шамамен сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп, оны отырғызыңыз, иықтарын сүлгімен жабыңыз, шашты тарақтың көмегімен тараңыз.

Еске салу:

- *Бір өтіп шатың біршама көлемін қиыңыз – қажет болған жағдайда өңделіп болған бөлікті қосымша қию үшін қайтып баруға арқашан мүмкін болады.*
- *Шашты қиюдың ең жақсы нәтижелерге құрғақ шашпен, ал дымқыл шашпен емес жетуге болады.*
- *Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен тараңыз.*
- *Бірінші рет үшін шашты қиғаннан кейін неғұрлым ұзын шаштарды қалдырған дұрыс.*
- *Машинканы игерген сайын, сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін моделдей аласыз.*

Әмбебап қондырманы (7) пайдаланып шашты қию

Әмбебап қондырманың (7) шаштың әртүрлі ұзындығы үшін 9 күйі бар.

- Айырғышты (2), оның үстінде «0» күйіне орнатып, машинканы сөндіріңіз.
- Әмбебап қондырмаға (7) сәл басып оны шыртылға дейін орнатыңыз.
- Әмбебап қондырманың (7) күйін реттегішті (3) бұрап таңдаңыз.
- Әмбебап қондырманы (7) шешу үшін реттегішпен (3) тарақты «1» күйіне белгілеңіз және қондырманы жоғары қарай тартыңыз.

Әмбебап қондырманың (7) күйіне байланысты қалдырылатын шаштың шамамен ұзындығы:
- 1 күйі: 3 мм
- 2 күйі: 4,5 мм
- 3 күйі: 6 мм
- 4 күйі: 7,5 мм
- 5 күйі: 9 мм
- 6 күйі: 10,5 мм
- 7 күйі: 12 мм
- 8 күйі: 13,5 мм
- 9 күйі: 15 мм

Бірінші қадам

Шаштың қажетті ұзындығына байланысты әмбебап қондырманың күйін реттегішпен (3) таңдаңыз. Айырғышты (2), оның үстінде «I» күйіне орнатып, машинканы іске қосыңыз. Ұсталары жоғары қарай бағыттап, машинканы ұстаңыз. Шашты қиюды шаштың өсуі басталатын жерден бастаңыз. Машинканы жоғары қарай баяу жылжытыңыз. Бастың артқы бөлігіндегі және құлақтың қасындағы барлық шаштарды қиыңыз (сур.1, 2, 3).

Екінші қадам

Машинканы айырғышпен (2) сөндіріңіз, реттегішпен (3) неғұрлым ұзын шаштарды қиюға арналған қондырманың күйін белгілеңіз және бастың төбесіне таяу шаштарды қиюды жалғастырыңыз (сур.4).

3 қадам – самай аймағындағы шашты қию

Машинканы сөндіріңіз, қондырманы неғұрлым қысқа шаштарға арналған (біріншіден үшіншіге дейінгі немесе сізге қажетті басқа) күйге белгіленіп және самайдағы шаштарды қиыңыз. Содан кейін қондырманы төртіншіден жетіншіге дейінгі немесе сізге қажетті басқа күйге белгіленіз, және бастың төбесіне қарай шашты қиюды жалғастырыңыз.

4 қадам – қара түнек аймағындағы шашты қию

Қондырманың (төртіншіден жетіншіге дейінгі немесе сізге қажетті басқа) күйін пайдаланы, және бастың төбесінен қара түнекке қарай шаштың өсуіне қарсы бағытта шашты қиыңыз.

- Шашты өсу бағытына қарсы және бағыты бойынша қиюға болады, бірақ өсу бағытына қарсы қиылған шаштар, өсу бағыты бойынша қиылған шашқа қарағанда қысқалау болады.
- Қондырманың 1 немесе 2 күйін шашты өте қысқа қию үшін пайдаланыңыз.
- Анағұрлым ұзын шаш қалдыру үшін, қондырманың қажетті күйлерін пайдаланыңыз.
- Анағұрлым ұзын шаш қалдыру үшін, шаш тарамдарын саусақтардың арасына қысыңыз және оларды машинкамен қиыңыз (сур. 5).
- Тарақты пайдалануға болады: шаш тарамдарын көтеріңіз және оларды машинкамен тарақтың үстінен қиыңыз (сур. 6).
- Әрқашан шашты қиюды бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Біркелкі емес тарамдарды көру үшін шашты тарақпен тараңыз.

5 қадам – қорытынды бөлік

Шаш үлгісін моделдеудің қорытынды сатысында машинкадан қондырманы (7) шешіңіз, оны ұстараларымен шашқа қарай бағыттаңыз және самай мен мойындағы шаштарды жинақы түзетіңіз. Машинкаға күштеп баспаңыз, ашық ұстаралардың терімен жанасуы кезінде жарақаттарды немесе кесілулерді алуға болады (сур. 7).

Конус тәрізді шашты қию

Қондырманы алтыншы немесе сізге қажетті басқа күйге белгілеңіз және бастың артқы бөлігінен төбесіне қарай шашты қиюды бастаңыз. Шаштарды олардың өсуінің бағытына қарсы бастың алдыңғы жағынан төбесіне қарай және бүйірлерінен қиыңыз (сур. 8). Жазық төбесі бар шашты қию үшін тарақты пайдаланыңыз: шаш тарамдарын тарақпен көтеріңіз және қыйыңыз. Біркелкі емес тарамдарды көру үшін шашты тарақпен тараңыз.

Жұқарту қызметі

Жұқарту – бұл шашты жұқарту. Жұқартудың мәні жеке тарамдарды әртүрлі биіктікпенпен қию болып табылады, бұл әртүрлі ұзындығы бар тарамдар арасында бірқалыптылыққа жетуге мүмкіндік береді. Жұқартуды соңғы сатыда жүзеге асырады.

– Жұқартатын тарақты шығару үшін бекіткішті (4) сол жаққа тірелгенге дейін жылжытыңыз. Жұқартатын тарақты алу үшін бекіткішті (4) оң жаққа тірелгенге дейін жылжытыңыз.

ТАЗАЛАНУЫ ЖӘНЕ КҮТІМІ

Ұсталарды майлау

Ұсталарды машинканы пайдаланға дейін және пайдаланғаннан кейін майлау керек.

- Машинканы айырғышпен (2) сөндіріңіз, желілік бейімдеуіштен (8) жұмыс істеу кезінде желілік бейімдеуіш бауының штекерін машинкадағы ағытпадан суырыңыз.
- Бір-екі май тамшысын ұстаралардың (5) тістеріне жағыңыз, машинканы іске қосыңыз және ұстаралардың жүрісінің жұмсақтығына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны сөндіріңіз, артық майды құрғақ матамен сүртіңіз.

Назар аударыңыз! *Құрылғының жеткізілім жинағына кіретін майды ғана пайдаланыңыз.*
Майлау үшін өсімдік майын, жануар майын, маймен еріткіштің қоспасын ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.
Еріткіштер буланады, содан кейін қалған қою май ұсталардың қозғалу жылдамдығын баяулатуы мүмкін.

Шашты қиюға арналған машинканы тазалау

- Машинканы айырғышпен (2) сөндіріңіз, желілік бейімдеуіштен (8) жұмыс істеу кезінде желілік бейімдеуіш бауының штекерін машинкадағы ағытпадан суырыңыз.
- Қондырманы (7) шешіңіз: қондырманы (7) шешу үшін батырманы (3) «1» күйіне белгілеу және оны жоғары бағытта тарту қажет.
- Ұсталардан қиылған шаштардың қалдықтарын, қылшақты (9) пайдаланып жойыңыз.
- Машинканы алдыңғы жағын өзіңізге қарай ұстап, қолдың үлкен саусақтарымен ұсталардың (5) екі жағына өзіңізден қарай бағытта басыңызжәне ұсталар блогын (5) шешіңіз.
- Қылшақ (9) көмегімен ішкі бөлікті және ұсталар блогын (4) шаштардан тазалаңыз.
- Майдың бір-екі тамшысын ұсталардың тістеріне және жоғарғы ұстараның артқы жағына жағыңыз.
- Машинканы тазалау үшін еріткіштерді және қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Машинка корпусын дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Ұстаралар болгын (5) машинкаға орнатыңыз, ұстаралардың жүрісі жұмсақ екеніне көз жеткізіңіз, ұстаралардағы майлайтын май артық болғанда, оны құрғақ мата көмегімен жойыңыз.
- Машинканы суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.

Сақталуы

- Машинканы сақтау алдында тазалауды жүргізіңіз.
- Шашты қиюға арналған машинканы құрғақ салқын балалардың қолы жетпейтін жерге салып қойыңыз.

Жеткізілім жинағы

1. Шашты қиюға арналған машинка– 1 дн.
2. Ұстаралар блогы (орнатылған) – 1 дн.
3. Қондырма– 1 дн.
4. Машинканы зарядтауға/сақтауға арналған тіреу – 1 дн.
5. Желілік бейімдеуіш – 1 дн.

Техникалық сипаттамалары

Қоректендіру көзі: DC 2,4 В
Зарядтау уақыты: 8 сағат

Өндіруші алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/EEC Директиваның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

APARAT DE TUNS

Instrucţiune de exploatare

Descriere
1. Indicator de lucru/încărcare
2. Întrerupător alimentare «0/I»
3. Regulatorul înaintării duzei
4. Fixatorul pieptenelui de filare
5. Bloc de lame
6. Suport pentru încărcarea/stocarea aparatului de tuns
7. Duză universală
8. Adaptor electric
9. Perie de curăţare
10. Ulei lubrifiant

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

Înainte de a utiliza aparatul de tuns părul, citiţi cu atenţie instrucţiunea dată. Păstraţi prezenta instrucţiune pe toată perioda de exploatare.

- Înainte de a conecta adaptorul electric la priză, asiguraţi-vă că tensiunea în reţeaua electrică corespunde cu tensiunea indicată pe carcasa adaptorului electric.
- Utilizaţi dispozitivul numai conform destinaţiei.
- Utilizaţi doar duza universală care face parte din set.
- Nu utilizaţi aparatul de tuns dacă duza universală sau lamele sunt deteriorate.
- Păstraţi curăţenia lamelor a aparatului de tuns şi prezenţa uleiului de lubrifiant pe ele.
- După fiecare utilizare a aparatului de tuns curăţaţi lamele cu periuţa care este inclusă în set.
- Nu lăsaţi dispozitivul conectat fără spuraveghere.
- Deconectaţi aparatul de tuns în pauzele din timpul lucrului şi atunci când nu o utilizaţi.
- Nu folosiţi aparatul de tuns dacă este deteriorat suportul pentru încărcarea/stocarea adaptorului electric, fişa sau cablul adaptorului de alimentare. Nu reparaţi aparatul de sinestătător, în caz de necesitate apelaţi la un centru de service autorizat.
- Nu încărcaţi dispozitivul în locuri cu temperaturi ridicate. Efectuaţi încărcarea bateriilor la temperaturi nu mai joase de 0 şi nu mai înalte de +40°C.
- Nu poziţionaţi cablul adaptorului electric în apropiere de suprafeţe fierbinţi şi focului deschis.
- Nu scufundaţi adaptorul sau cordon adaptorului electric în apă sau în alte lichide.
- Nu permiteţi pătrunderea umidităţii pe carcasa adaptorului electric.
- Nu scufundaţi aparatul de tuns în apă sau în alte lichide.
- Nu le permiteţi copiilor să se joace cu aparatul de tuns, păstraţi-o înntr-un loc innacesibil pentru copii.
- Prezentul dispozitiv nu este prevăzut pentru a fi utilizat de către copii şi persoane cu dizabilităţi. Aceştia pot utiliza dispozitivul doar în cazuri excepţionale în care persoana responsabilă pentru siguranţa acestora le-a explicat instrucţiunile corespunzătoare de utilizare a dispozitivului şi pericolele legate de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.

Încărcarea bateriilor cu acumulatoare

Încărcătura bateriilor cu acumulatoare ajunge aproximativ pentru 40 de minute de funcţionare continuă.

– Opriţi aparatul, plăsînd întrerupătorul (2) în poziţia «0», conectaţi fişa adaptorului electric (8) la suportul (6).
– Plasaţi aparatul pe suport (6) şi conectaţi fişa adaptorului electric în priză – se va ilumina indicatorul de încărcare (1) de o culoare roşie.

Remarcă:

- Înainte de prima utilizare a aparatului încărcaţi bateriile timp de 8 ore.
- Efectuaţi încărcarea bateriilor la temperaturi nu mai joase de 0 şi nu mai înalte de +40°C.
- Dacă nu aţi folosit aparatul timp de o lună sau mai mult, încărcaţi-l complet înainte de utlizare.
- Timpul de cicluri repetate a încărcării nu rebuie să depăţească 6 ore.
- Încărcărea bateriei cu acumulatoare se poate de efectuat prin introducerea fişei adaptorului electric (8) direct la conectorul de pe aparatul de tuns, fără a folosi suportul (6).

Lucrul cu aparatul la conectarea alimentarei de la reţea

Dacă doriţi să continuaţi să utilizaţi aparatul cu acumulator parţial descărcat deconectaţi fişa adaptorului electric (8) din conectorul suportului (6) şi conectaţi-l direct la aparat, conectaţi fişa adaptorului (8) în priză, conectaţi aparatul, plăsînd întrerupătorul (2) în pozişia «I», se va ilumina indicatorul de culoare roşie.

INSTRUCŢIUNI DE MODELARE A COAFURII

- Părul trebuie să fie curat şi uscat.
- Înainte de începerea procesului de tundere conectaţi aparatul de tuns şi asiguraţi-vă că aceasta funcţionează uniform, cu mişcarea lină a lamelor. Dacă pe lame există excesul de ulei lubrifiant, înlăturaţi-l cu o bucată de ţesătură uscată.
- Dacă lucraţi cu aparatul care este conectat la reţea, controlaţi strarea fişei adaptorului, nu admiteţi ca aceasta să se răsucească, deconectaţi periodic aparatul şi îndreptaţi fişa adaptorului electric.
    - Aşezaţi persoana în aşa fel încît capul acestuia să fie aproximativ la nivelul ochilor dumneavoastră, acoperiţi umerii cu un ştergar şi pieptănaţi părul cu pieptenele.

Prevenire

– *Tundeţi doar o porţiune mică de păr în timpul unei treceri - în caz de necesitate puteţi întotdeauna să reveniţi asupra porţiunii prelucrate pentru o tundere suplimentară.*
– *Rezultatul cel mai bun se obţine la tunderea părului uscat şi nu umed.*
– *Pieptănaţi părul cu pieptenele pentru a depista şuviţele inegale.*
– *La prima folosire este mai bine să lăsaţi o lungime mai mare a părului.*
– *Pe măsura exploatării aparatului veţi putea modela de sinestătător coafurele necesare.*

Tundere cu utilizarea duzei universale (7)

Duza universală (7) are 9 poziţii pentru diferite lungimi de păr.

- Conectaţi aparatul, plăsînd întrerupătorul (2) în poziţia «0».
- Montaţi duza universală (7), întroduceţi duzele conducătoare în canalele de pe carcasa şi apăsaţi uşor pe duză pînă la clic.
- Poziţia duzei universale (7) puteţi selecta prin rotirea regulatorului (3).
- Pentru a scoate duza universală (7) cu ajutorul regulatorului (3) montaţi duza în poziţia «1», trageţi duza în sus.

Poziţia 1: aproximativ 3 mm
Poziţia 2: aproximativ 4,5 mm
Poziţia 3: aproximativ 6 mm
Poziţia 4: aproximativ 7,5 mm
Poziţia 5: aproximativ 9 mm
Poziţia 6: aproximativ 10,5 mm
Poziţia 7: aproximativ 12 mm
Poziţia 8: aproximativ 13,5 mm
Poziţia 9: aproximativ 15 mm

Pasul întâi

În dependenţa de lungimea părului dorit, selectaţi poziţia duzei cu regulatorul (3). Conectaţi aparatul cu întrerupătorul (2), plasîndu-l în poziţia «I», se va ilumina indicatorul (1) de culoare verde. Ţineţi dispozitivul în asa fel, încât lamele aparatului de tuns să fie orientate în sus. Începeţi procesul de tundere de la începutul creşterii părului. Lent deplasaţi aparatul de tuns spre direcţia în sus. Tundeţi tot părul din partea posterioară a capulu şi în jurul urechilor (des.1, 2, 3).

Pasul al doilea

Deconectaţi aparatul de tuns cu ajutorul întrerupătorului (2), cu regulatorul (3), montaţi poziţia duzei pentru tunderea părului mai lung şi continuaţi să tundeţi părul în apropiere de crestetul capului (des. 4).

Pasul al treilea – tunderea în zona tâmplelor

Deconectaţi aparatul, montaţi duza în poziţia pentru tunderea părului mai scurt (de la prima la a treia şi altele, după necesitate) şi tundeţi părul în regiunea tâmplelor. Apoi montaţi duza în poziţia de la patra la a şaptea şi altele, după necesitate, şi continuaţi tunderea în direcţia spre creştet.

Pasul al patrulea – tunderea în zona parietală

Utilizînd poziţiile duzei (de la patra la a şaptea şi altele, după necesitate), tundeţi părul în direcţia de la crestetul capului înspre regiunea parietală, împotriva direcţiei de creştere apărului.

- Părul poate fi tuns atât înmpotriva direcţiei de creştere a părului cât şi în direcţia de creştere a părului, însă ţineţi cont de faptul că părul tuns împotriva direcţiei de creşstere a părului va fi tuns mai scurt decât cel tuns în direcţia de creştere a părului.
- Utilizaţi duzele 1 sau 2 pentru o tunsoare foarte scurtă.
- Pentru o tunsoare mai lungă utilizaţi poziţia necesară a duzei.
- Pentru o tunsoare şi mai lungă apucaţi între degete şuviţe de păr şi tundeţi-le cu aparatul de tuns (des. 5).
- Puteţi utiliza pieptenele: ridicaţi şuviţe de păr cu pieptenele şi tundeţi cu aparatul de tuns pe deasupra pieptenelui (des. 6).
- Întotdeauna începeţi procesul de tundere din partea posterioară a capului.
- Pieptănaţi părul cu pieptenele pentru a depista şuviţele inegale.

Pasul al cincelea – parte de încheiere

La etapa de încheiere a coafurii scoateţi duza (7) de pe aparat, întoarceţi-o cu lamele spre păr şi egalaţi atent perciunile şi părul de pe gît. Nu apăsaţi cu putere aparatul, contactînd cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi (des. 7).

Tunsoare în formă conică

Montaţi duza la şasa şi altele, după necesitate, şi începeţi tunsoarea din partea posterioară a capului înspre crestet. Tundeţi părul în direcţia împotriva creşterii în partea anterioară a capului, în direcţia spre creştet şi din părţi (des. 8). Pentru a obţine o tunsoare plată în regiunea creştetului utilizaţi pieptenele: ridicaţi şi tundeţi şuviţele de păr deasupra pieptenelui. Pieptănaţi părul cu pieptenele pentru a depista şuviţele inegale.

Funcţie de filare

Filarea părului – este o rărire a părului. Esenţa filarei constă în tăierea şuviţelor separate la înălţimi diferite, care permite obţinerea traversarei lină între şuviţele de înălţime diferită. Procesul de filare se efectuază la etapa finală de tundere.

– *Pentru înaintarea pieptenului de filare plasaţi fixatorul (4) în stînga pînă la oprire.Pentru a scoate pieptenul de filare, plasaţi fixatorul (4) în dreapta pînă la oprire.*

CURĂŢARE ŞI ÎNGRIJIRE

Lubrifierea lamelor

Lamele trebuie unse de fiecare dată până la şi după utilizarea aparatului de tuns.

- Deconectaţi aparatul cu ajutorul îtrerupătorului (2). La funcţionarea de la adaptorul electric (8) extrageţi adaptorul electirc din priză şi scoateţi fişa adaptorului electric din conectorul de pe aparatul de tuns.
- Aplicaţi una-două picături de ulei pe dinţii lamelor (5), conectaţi aparatul şi asiguraţi-vă de mişcarea lină a lamelor.
- Deconectaţi dispozitivul şi îndepărtaţi excesul de ulei cu o bucată de ţesătură uscată.

Atenţie! Folosiţi numai uleiul care este parte a setului de livrare.
NU FOLOSIŢI pentru lubrifiere ulei vegetal, grăsimi, amestec de ulei cu dizolvanţi. Dizolvanţii sun predispuşi evaporării, după care uleiul dens rămas poate îngreuna viteza de funcşionare a lamelor.

Curăţarea aparatului de tuns

- Deconectaţi aparatul cu întrerupătorul (2), la funcţionarea de la adaptorul electric (8) extrageţi adaptorul electirc din priză şi scoateţi fişa adaptorului electric din conectorul de pe aparatul de tuns.
- Scoateţi duza (7), plăsînd regulatorul (3) în poziţia întîi şi trageţi duza (7) spre direcţia în sus.
- Înlăturaţi rămăsiţele de păr de lame cu ajutorul periuţei (9).
- Ţinînd aparatul cu partea din faţă spre sine, apăsaţi cu degetele pe ambele părţi ale lamei (5) spre direcţia de la sine şi scoateţi blocul de lame (5).
- Cu ajutorul periei (9) curăţaţi partea interioară şi blocul de lame (5) de păr.
- Ştergeţi carcasa aparatului cu o bucată de ţesătură umedă, apoi stergeţi-l pînă la uscare.
- Se interzice utilizarea substanţelor abrazive şi a dizolvanţilor pentru curăţare.
- Aplicaţi una-două picături de ulei pe dinţii lamelor şi partea posterioară a lamei superioare.
- Montaţi blocul de lame (5) la aparatul, conectaţi aparatul şi asiguraţi-vă de mişcarea lină a lamelor, deconectaţi aparatul şi îndepărtaţi excesul de ulei cu o bucată de ţesătură uscată.
- Se interzice scufundarea aparatului şi adaptorului electric în apă sau în alte lichide.

Păstrare

- Înainte de a plasa aparatul pentru păstrare, efectuaţi curăţarea dispozitivul.
- Păstraţi aparatul în loc uscat şi răcoros, inaccesibil pentru copii.

Set de livrare

1.

Caracteristici tehnice

Sursă de alimentare: DC 2,4 V
Timp de încărcare: 8 ore

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 3 lat

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

CE *Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/ EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o nizkowoltowych urządzeniach.*

ČESKÝ

STROJEK PRO STŘÍHÁNÍ

Návod do provozu

Popis
1. Indikátor provozu/nabíjení
2. Spínač napájení «0/I»
3. Regulátor vysunutí nástavce
4. Fixátor hřebene pro filirování
5. Blok čepeli
6. Podstavec do nabíjení/uschování strojku
7. Univerzální nástavec
8. Sítový adaptér
9. Mazaček pro čištění
10. Mazací olej

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pozorné pročtete směrnice před použitím strojku pro stříhání vlasů. Chraňte návod během celého času exploatace.
- Před zapnutím sítového adaptoru do sítě přesvědčte se, že napětí sítě odpovídá napětí, uvedeným na korpusu síťového adapteru.
- Používejte přístroj jen z účelu.
- Používejte jenom univerzální nástavec, patřící do kompletu dodávky.
- Ne použijte strojek, když univerzální nástavec nebo čepele jsou poškozené.
- Sledíte z tím, aby břity strojku byli čisté a vždy byli natřené.
- Za každého využití strojku škrabejte čepele přístroje pomocí štětečku, patřícího do souboru.
- Ne nechávejte fungující přístroj bez dozoru.
- Vypínejte přístroj při přestávkách v provozu, nebo kdy její ne uživujete.
- Ne užívejte strojek při poškození podstavce do nabíjení/uschování, sítového adaptoru, a také zástrčky nebo šňůry sítového adaptoru. Nelze samostatné opravovat strojek, za nutnosti obracejte se v autorizování (zplnomocněný) servisní středisko.
- Ne nabíjejte přístroj v místech se zvýšenou teplotou. Provázejte nabíjení akumulátorů za teploty od 0°C do +40°C.
- Ne stavte připojovací kabel sítového adapteru blízko horkých ploch a otevřeného plamenu.
- Ne ponořujte sítový adapter i strojek ve vodu nebo jinou kapalinu. Ne dopouštějte dopadu vlahy na pouzdro sítového adapteru.
- Nelze ponořovát Strojek pro stříhání ve vodu nebo jinou kapalinu.
- Ne dovolujte děti využívat přístroj jako hračku, chovejte strojek v nepřístupném pro děti místě.
- Daný přístroj ne je určený pro použití děti nebo lidmi s omezeními možnosti, jen vyjemečné osoba, odpovědná za jejích bezpečnost, může dat jim odpovědné a jasný instrukci co do bezpečného využití vybavení a těch nebezpečích, které mohou vznikat při jejím nesprávném vykořisťování.
- Vybavení je určeno jen pro domácnostní použití.

Nabíjení akumulátorové baterie

Náboje akumulátorové baterie stačí přibližně na 40 minut nepřetržitého provozu.
- – Vypnete strojek, ustaviv spínač (2) v poloze «0», připojíte zástrčku linky sítového adapteru (8) do podstavce (6).
- – Vložte strojek na podstavec (6) a zapojíte sítový adapter do zásuvky – vzplane světelní indikátor nabíjení (1) červené barvy.

***Poznámka**:*
- Před prvním využitím nabijete akumulátory přes 8 hodin.
- Vykonejte nabíjení akumulátorů za teploty ne měně 0°C i ne výše +40°C.
- Jeslí Vy ne užívali strojek přes měsíc i víc, úplné nabijte její před užitím.
- Čas opakovních cyklů nabíjení ne musí převyšovat 6 hodin.
- Nabíjení akumulátorové baterie je možné vykonat, zapojiv zástrčku linky sítového adapteru (8) přímo do hnízda na strojku, ne vykořisťujíc podstavec (6).

Provoz strojku s napájením od sítě

Jeslí vy chcete pokračovat ve využití strojku při zčásti vybíjeném akumulátoru, odpojíte zástrčku linky sítového adapteru (8) od hnízda v podstavci (6) i připojíte její přímo do hnízda na strojku, zapojíte sítový adapter (8) do zásuvky a zapnete strojek nastavením spínače (2) v poloze «I», přitom bude svítit indikátor červené barvy.

INSTRUKCE DLE MODELOVÁNÍ FRIZÚRY
- Vlasy musí byt čistými a suchými.
- Před zahájením stříhání zapněte strojek i přesvědčte se, že on pracuje bez vynechávání, běh čepelek plynulý, při zbytku na čepelích mazacího oleje, odkliďte jeho pomocí suché tkaniny.
- Když Vy provozujete strojek s napájením od sítě, kontrolujte stav připojovací linky sítového adapteru a ne přistupujte její vícenásobného překrucování, periodické vypínejte strojek i narovnávejte síťovou šňůru.
- Posaďte člověka tak, aby jeho hlava byla přibližně na úrovni vašich oči, zakryjte plece ručníkem, sčešte vlasy pomocí hřebene.

Urgence
- *– Sestřihejte trošek vlasů za jednu chodbu - v případě potřeby vždy lze vrátit se k už obrobenému obvodu pro dodatečně stříhání.*
- *– Nejlepší výsledky stříhání dosahuje při práci se suchými, ale ne vlhkými vlasy.*
- *– Češete vlasy hřebenem pro odhalení nerovných pramenů.*
- *– Poprvé je lepší nechat za stříhání víc dlouhé vlasy.*
- *– Podle ovládnutí strojku, vy budete moct samostatné modelovat potřebné frizúry.*

Stříhání s využitím univerzálního nástavce (7)

Univerzální nástavec (7) má 9 pozici pro různou délku vlasů.
- Vypnete strojek, ustaviv spínač (2) v poloze «0».
- Vložte universální nástavec (7), vložte vodítka nástavce do výběžků v pouzdře a lehce stisknete nástavec do cvaknutí.
- Pozici univerzálního nástavce (7) je možné vybrat obracením regulátoru (3).
- Pro demontování univerzálního nástavce (7) pomocí regulátoru (3) ustavte nástavec v poloze «1», potáhnete nástavec směrem nahoru.

Poloha 1: cca 3 mm
Poloha 2: cca 4,5 mm
Poloha 3: cca 6 mm
Poloha 4: cca 7,5 mm
Poloha 5: cca 9 mm
Poloha 6: cca 10,5 mm
Poloha 7: cca 12 mm
Poloha 8: cca 13,5 mm
Poloha 9: cca 15 mm

Krok první

Ve vztahu s nutnou délkou vlasů vyberte pozice univerzálního nástavce regulátorem (3). Zapnete strojek spínačem (2), ustaviv její v poloze «I», přitom vzplane indikátor (1) zelené barvy. Držíte přístroj tak, aby čepelky strojku byli směřovaný nahoru. Začínejte stříhání ze začátku růstu vlasů. Pomalu přesouvejte strojek směrem nahoru. Takto stříhejte všichni vlasy zespodu zadního dílu hlavy i kolem uší (obr.1, 2, 3).

Krok druhý

Odpojíte strojek spínačem (2), regulátorem (3) ustavte polohu nástavce pro stříhání víc dlouhých vlasů i pokračujte stříhat vlasy bližší k vrcholu hlavy (obr.4).

Krok 3 - Stříhání v oblasti spánků

Odpojíte strojek, ustavte nástavec v pozice pro kratší vlasy (s 1 do 3, nebo jinou potřební) a sestřihujte vlasy na spáncích. Pote, ustavte nástavec v polohu s 4 do 7 nebo jinou potřební i pokračujte v stříhání směrem do vrcholu hlavy.

Krok 4 - stříhání v oblasti temenu

Uživujíc polohu nástavce (s 4 do 7 nebo jinou potřební), stříhejte vlasy směrem od vrcholu k temenu, proti směru růstu vlasů.
- Vlasy lze stříhat proti směru růstu i směrem růstu, ale mějte na paměti, že vlasy, sestříhané proti směru jich růstu, budou kratší než vlasy, sestříhané směrem růstu.
- Použijte polohy nástavce 1 nebo 2 pro velmi krátce stříhání.
- Že by nechat víc dlouhé vlasy, použijte nutnou polohu nástavce.
- Že by nechat víc dlouhé vlasy, svírejte pramene vlasů mezi prsty i sestřihejte jich strojkem (obr. 5).
- Lze využít hřebene, nadlehčujte pramene vlasů i sestřihujte jich strojkem nad hřebenem (obr. 6).
- Vždy začínejte se stříhání se zadního díla hlavy.
- Češte vlasy hřebenem pro odhalení nerovných pramenů.

Krok 5 - závěreční díl

V závěrečném stadiu modelovaní frizúry, svlečte ze strojku nástavec (7), její čepelky do strany vlasů i pečlivě vyrovnejte vlasy na spáncích a krku. Ne tisknete silně na strojek, při kontaktu odkrytých čepele s kůží je možno získat trauma nebo pořezání (obr. 7).

Konické střihaní

Vložte nástavec v polohu 6 nebo jinou potřební i zahájíte stříhání se zadního díla hlavy směrem k vrcholu. Stříhejte vlasy proti směru jich růstu s předního díla hlavy směrem k vrcholu i s okrajů (obr. 8). Pro získání stříhání s plochým vrcholem použijte hřebene, nadlehčujte i sestřihujte prameny vlasů po hřebenu. Češte vlasy hřebenem pro odhalení nerovných pramenů.

Funkce filirování

Filirování – zředění vlasů. Podstata filirování je ve vystříhání jednotlivých pramenů různé výšky, co umožňuje dosáhnout plynulého přechodu mezi prameny různé délky. Filirování uskutečňuje se na závěrečném stadiu stříhání.

- – Pro výsun fiflirováčního hřebene posuňte fixátor (4) doleva na doraz. Aby vsunut filirováční hřeben, posuňte fixátor (4) doprava na doraz.

ČÍŠTĚNÍ A OBSLUHA

Mazaní čepele

Čepele je nutné natírat každý raz i do, i za použití přístroje.
- Vypnete přístroj spínačem (2). Při provozu se sítovým adapterem (8) vytáhnete sítový adapter ze zásuvky, vytáhnete zástrčku sítového adapteru z hnízda na strojku
- Naneste jednu dvě kapky oleje na ozubeni čepele (5), zapněte přístroj i přesvědčte se v plynulosti provozu čepele.
- Vypnete přístroj, otřete nadbytek oleje suchou látkou.

Pozor! Použijte jen oleje, patřícího do kompletu přístroje.
NEPOUŽÍVEJTE pro mazání rostlinný olej, sádlo, směs másla s rozpouštědly.
Rozpouštědla jsou náchylné do odpaření, a poté zbývající hustý olej může zpomalit pohybovou rychlost čepele.

Čištění strojku pro stříhání
- Vypnete strojek spínačem (2), při provozu se sítovým adapterem (8) vytáhnete sítový adapter ze zásuvky, vytáhnete zástrčku sítového adapteru z hnízda na strojku.
- Demontujte nástavec (7), nastaviv regulátor (3) v první poloze a popotáhnete nástavec (7) směrem nahoru.
- Odstraníte pozůstatky seříznutých vlasů s čepeli, používajíc na to štětečku (9).
- Držíc strojek čelní stranou do sebe, stisknete velkými palci rukou na oba dva okraje čepeli (5) směrem od sebe a sundejte blok břitů (5).
- Pomoci štětičku (9) očistíte vnitřní dutinu a blok břitů (5) od vlasů.
- Protřete kryt přístroje a příslušenství vlhkou látkou, nato otřete jich do sucha.
- Nesmí se využívat abrazivy nebo rozpouštědla do čištění strojku.
- Naneste jednu dvě kapky oleje na ozubeni čepele a zadní díl vrchní čepele.
- Vložte blok břitů (5) na strojek, zapněte přístroj i přesvědčte se v plynulosti provozu čepele, vypnete strojek a otřete nadbytek oleje suchou látkou.
- Nesmí se ponořovat přístroj a sítový adapter ve vodu nebo jinou kapalinu.

Uschování
- Před tím, jak skladovat strojek, vykonejte čištění.
- Uložíte strojek pro stříhání na uschování v suché chladné místo, nepřístupné pro děti.

Komplet dodávky
1. Strojek pro stříhání – 1 k.
2. Blok čepele (namontovaný) – 1 k.
3. Nástavec – 1 k.
4. Podstavec do nabíjení/uschovávaní strojku – 1 k.
5. Sítový adapter – 1 k.

Technické charakteristiky

Zdroj napájení: DC 2,4 V
Doba nabíjení: 8 hodin

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje min. 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНЬСКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ

Інструкції з експлуатації

Опис
1. Індикатор роботи / зарядки
2. Вимикач живлення «0 / I»
3. Регулятор висунення насадки
4. Фіксатор філіровочного гребеня
5. Блок лез
6. Підставка для зарядки / зберігання машинки
7. Універсальна насадка
8. Мережевий адаптер
9. Пензлик для чищення
10. Мастило

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання машинки для стрижки волосся уважно прочитайте інструкцію. Зберігайте цю інструкцію протягом усього терміну експлуатації.
- При включенні мережевого адаптера в електричну розетку переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі мережевого адаптера.
- Використовуйте прилад тільки за призначенням.
- Використовуйте тільки ту універсальну насадку, яка входить в комплект постачання.
- Не використовуйте машинку, якщо універсальна насадка або леза пошкоджені.
- Слідкуйте за чистотою лез і наявністю на них мастила.
- Після кожного використання машинки очищайте леза пензликом, який входить в набір.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Вимикайте машинку в перервах в роботі або коли не користуєтеся нею.
- Не використовуйте машинку при пошкодженні підставки для зарядки / зберігання, мережевого адаптера, а також вилки або шнура мережевого адаптера. Забороняється самостійно ремонтувати машинку, у разі необхідності зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Не заряджайте прилад у місцях з підвищеною температурою. Робите зарядку акумуляторів при температурі не нижче 0 ˚ C і не вище +40 ˚ C.
- Не розташовуйте шнур мережевого адаптера поблизу гарячих поверхонь і відкритого вогню.
- Не опускайте мережевий адаптер або шнур мережевого адаптера в воду і будь-які інші рідини. Не допускайте попадання вологи на корпус мережевого адаптера.
- Забороняється занурювати машинку для стрижки у воду або будь-які інші рідини.
- Не дозволяйте дітям використовувати машинку для стрижки в якості іграшки, зберігайте її в недоступному для дітей місці.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями. У виняткових ситуаціях особа, яка відповідає за їх безпеку, має дати відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Пристрій призначений тільки для побутового використання.

Зарядка акумуляторної батареї

Заряду акумуляторної батареї вистачає приблизно на 40 хвилин безперервної роботи.
- – Вимкніть машинку, встановивши вимикач (2) в положення «0», підключіть штекер шнура мережевого адаптера (8) до підставки (6).
- – Встановить машинку на підставку (6) і вставте вилку мережного адаптера в розетку - загориться індикатор зарядки (1) червоного кольору.

***Примітка**:*
- *Перед першим використанням машинки зарядіть акумулятори протягом 8 годин.*
- *Проводьте зарядку акумуляторів при температурі не нижче 0 ˚ C і не вище +40 ˚ C.*
- *Якщо Ви не користувалися машинкою протягом місяця і більше, повністю зарядіть її перед використанням.*
- *Час повторних циклів зарядки не повинен перевищувати 6 годин.*
- *Зарядку акумуляторної батареї можна робити, вставивши штекер шнура мережевого адаптера (8) безпосередньо в гніздо на машинці, не використовуючи підставку (6).*

Робота з машинкою при підключенні живлення від мережі

Якщо ви хочете продовжити використання машинки при частково розрядженому акумуляторі, відключіть штекер мережевого адаптера (8) від роз'єму в підставці (6) і підключіть його безпосередньо до машинки, включите мережевий адаптер (8) в розетку, включіть машинку, перемістивши вимикач (2) в положення «I», при цьому буде горіти індикатор червоного кольору.

ІНСТРУКЦІЯ З МОДЕЛЮВАННЯ ЗАЧІСКИ
- Волосся повинні бути чистими і сухими.
- Перед початком стрижки включите машинку і переконайтеся, що вона працює без збоїв, хід лез плавний. Якщо на лезах видно надлишок мастила, його слід видалити за допомогою сухої тканини.
- Якщо Ви працюєте з машинкою, підключеною до мережі, стежте за станом шнура адаптера, не допускайте його багаторазового перекручування, періодично вимикайте машинку і розправляйте шнур мережевого адаптера.
- Посадіть людину таким чином, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником і розчешіть волосся гребінцем.

Нагадування
- *– Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід - у разі необхідності завжди можна повернутися до вже обробленій ділянці для додаткової стрижки.*
- *– Найкращі результати стрижки досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.*
- *– Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.*
- *– Для першого разу краще залишити після стрижки більш довге волосся.*
- *– У міру освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.*

Стрижка з використанням універсальної насадки (7)

Універсальна насадка (7) має 9 положень для різної довжини волосся.
- Вимкніть машинку, встановивши вимикач (2) в положення «0».
- Встановіть універсальну насадку (7), вставте напрямні насадки в пази в корпусі і злегка натисніть на насадку до клацання.
- Положення універсальної насадки (7) можна вибрати поворотом регулятора (3).
- Для зняття універсальної насадки (7) за допомогою регулятора (3) встановіть насадку в положення «1», потягніть за насадку по напряму вгору.

Положення 1: близько 3 мм
Положення 2: близько 4,5 мм
Положення 3: близько 6 мм
Положення 4: близько 7,5 мм
Положення 5: близько 9 мм
Положення 6: близько 10,5 мм
Положення 7: близько 12 мм
Положення 8: близько 13,5 мм
Положення 9: близько 15 мм

Крок перший

Залежно від бажаної довжини волосся виберіть положення насадки регулятором (3). Увімкніть машинку вимикачем (2), встановивши його в положення «I», при цьому загориться індикатор (1) зеленого кольору. Тримайте машинку таким чином, щоб леза були спрямовані вгору. Починайте стрижку з початку зростання волосся. Повільно переміщайте машинку по напряму вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови і біля вух (мал.1, 2, 3).

Крок другий

Вимкніть машинку вимикачем (2), регулятором (3) встановіть положення насадки для стрижки більш довгого волосся і продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки голови (мал. 4).

Крок 3 - стрижка в області скронь

Вимкніть машинку, установіть насадку в положення для більш короткого волосся (з першого по третє чи інше, необхідне вам) і підстрижіть волосся на скронях. Потім встановіть насадку в положення з четвертого по сьоме або інше, необхідне вам, і продовжіть стрижку у напрямку до верхівки.

Крок 4 - стрижка в області тімені

Використовуючи положення насадки (з четвертого по сьоме чи інше положення, необхідне вам), стрижіть волосся, рухаючись від маківки до темряві, проти напрямку росту волосся.
- Волосся можна стригти проти напрямку росту і по напрямку росту, але майте на увазі, що волосся, підстрижені проти напрямку їх росту, будуть коротшими волосся, підстрижених у напрямку зростання.
- Використовуйте положення насадки 1 або 2 для дуже короткої стрижки.
- Щоб залишити довге волосся, використовуйте необхідне положення насадки.
- Щоб залишити більш довге волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх машинкою (мал. 5).
- Можна використовувати гребінець: піднімайте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поверх гребінця (мал. 6).
- Завжди починайте стрижку з задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.

Крок 5 - заключна частина

На заключному етапі моделювання зачіски зніміть з машинки насадку (7), розгорніть її лезами в сторону волосся і акуратно підрівняйте волосся на скронях і на шиї. Не тисніть на машинку з силою, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи (мал. 7).

Конусоподібна стрижка

Встановіть насадку в шосте положення або інше, необхідне вам, і почніть стрижку з задньої частини голови у напрямку до верхівки. Підстрижіть волосся проти направлення їх зростання з передньої частини голови у напрямку до верхівки і з боків (мал. 8). Для отримання стрижки з плоскою верхівкою використовуйте гребінець: піднімайте і зістригайте пасма волосся по гребінці. Розчісуйте волосся гребінцем для виявлення нерівних пасом.

Функція філіровки

Філіровка - це розрідження волосся. Суть філіровки полягає в вистриганні окремих пасом на різній висоті, що дозволяє досягнути плавного переходу між пасмами різної довжини. Філіровку виконують на завершальному етапі стрижки.
- – Для висунення філіровочного гребеня перемістіть фіксатор (4) вліво до упору. Щоб прибрати філіровочний гребінь, перемістіть фіксатор (4) вправо до упору.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Змащування лез

Леза необхідно змащувати щоразу до і після використання машинки.
- Вимкніть машинку вимикачем (2). При роботі від мережевого адаптера (8) витягніть мережевий адаптер з розетки, витягніть штекер шнура мережевого адаптера з гнізда на машинці.
- Нанесіть одну-дві краплі олії на зуби лез (5), включите машинку і переконайтеся в плавності ходу лез.
- Вимкніть прилад, приберіть зайве масло сухою тканиною.

Увага! Використовуйте тільки те масло, яке входить в комплект постачання.
НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ для змащення рослинне масло, жир, суміш масла з розчинниками.
Розчинники схильні випаровуванню, після чого густе масло, що залишилося, може уповільнити швидкість руху лез.

Чистка машинки для стрижки
- Вимкніть машинку вимикачем (2), при роботі від мережевого адаптера (8) витягніть мережевий адаптер з розетки та вийміть штекер шнура мережевого адаптера з гнізда на машинці.
- Зніміть насадку (7), встановивши регулятор (3) в перше положення і потягніть насадку (7) у напрямку вгору.
- Видаліть залишки зстриженого волосся з лез, використовуючи для цього пензлик (9).
- Тримаючи машинку передньою стороною до себе, натисніть великими пальцями рук на обидва краї лез (5) у напрямку від себе і зніміть блок лез (5).
- За допомогою пензлика (9) очистіть внутрішню порожнину і блок лез (5) від волосся.
- Протріть корпус машинки вологою м'якою тканиною, після цього витріть насухо.
- Забороняється використовувати для чищення абразивні чистячи засоби і розчинники.
- Нанесіть одну-дві краплі олії на зуби лез і на задню частину верхнього леза.
- Встановіть блок лез (5) на машинку, увімкніть машинку і переконайтеся в плавності ходу лез, вимкніть машинку і видаліть надлишки масла сухою тканиною.
- Забороняється занурювати машинку і мережевий адаптер у воду або будь-яку іншу рідину.

Зберігання
- Перед тим, як прибрати машинку на зберігання, зробіть чистку.
- Тримайте машинку для стрижки в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання
1. Машинка для стрижки-1 шт.
2. Блок лез (встановлений) - 1 шт.
3. Насадка-1 шт.
4. Підставка для зарядки / зберігання машинки - 1 шт.
5. Мережевий адаптер - 1 шт.

Технічні характеристики

Джерело живлення: DC 2,4 В
Час зарядки: 8 годин

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3-х років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

МАШЫНКА ДЛЯ СТРЫЖКІ

Інструкцыя па эксплуатацыі

Апісанне
1. Індыкатар працы/зарадкі
2. Выключальнік сілкавання «0/I»
3. Рэгулятар выдвіжэння насадкі
4. Фіксатар філіравальнага грэбня
5. Блок лёзаў
6. Падстаўка для зарадкі/захоўвання машынкі
7. Універсальная насадка
8. Сеткавы адаптар
9. Пэндзлік для чысткі
10. Змазачнае масла

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам выкарыстання машынкі для стрыжкі валасоў уважліва прачытайце інструкцыю. Захоўвайце дадзеную інструкцыю на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.
- Пры ўключэнні сеткавага адаптара ў электрычную разетку пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае напрузе, паказанай на корпусе сеткавага адаптара.
- Выкарыстоўвайце прыбор толькі па прызначэнні.
- Выкарыстоўвайце толькі тую ўніверсальную насадку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не выкарыстоўвайце машынку, калі ўніверсальная насадка ці лёзы пашкоджаны.
- Сачыце за чысцінёй лёзаў і наяўнасцю на іх масла.
- Пасля кожнага выкарыстання машынкі чысціце лёзы ўваходным у набор пэндзлікам.
- Не пакідайце працавальны прыбор без нагляду.
- Выключайце машынку ў перапынках у працы ці калі не карыстаецеся ёю.
- Не выкарыстоўвайце машынку пры пашкоджанні падстаўкі для зарадкі/захоўвання, сеткавага адаптара, а таксама вілкі ці шнура сеткавага адаптара. Забараняецца самастойна рамантаваць машынку, у выпадку неабходнасці звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Не зараджайце прыбор у месцах з падвышанай тэмпературай. Рабіце зарадку акумулятараў пры тэмпературы не ніжэй 0˚C і не вышэй +40˚C.
- Не размяшчайце шнур сеткавага адаптара зблізку гарачых паверхняў і адкрытага агню.
- Не апускайце сеткавы адаптар ці шнур сеткавага адаптара ў ваду і любыя іншыя вадкасці. Не дапушчайце траплення вільгаці на корпус сеткавага адаптара.
- Забараняецца апускаць машынку для стрыжкі ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць машынку для стрыжкі ў якасці цацкі, захоўвайце яе ў недаступным для дзяцей месцы.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі. У вылучных сітуацыях асоба, якая адказвае за іх бяспеку, павінна даць адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае выкарыстанне прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Прылада прызначана толькі для побытавага выкарыстання.

Зарадка акумулятарнай батарэі

Зарада акумулятарнай батарэі хапае прыблізна на 40 хвілін бесперапыннай працы.
- - Выключыце машынку, усталяваўшы выключальнік (2) у становішча «0», падлучыце штэкер шнура сеткавага адаптара (8) да падстаўкі (6).
- - Усталюйце машынку на падстаўку (6) і ўстаўце вілку сеткавага адаптара ў разетку - загарыцца індыкатар зарадкі (1) чырвонага колеру.

Нататка:
- Перад першым выкарыстаннем машынкі зарадзіце акумулятары на працягу 8 гадзін.
- Рабіце зарадку акумулятараў пры тэмпературы не ніжэй 0˚C і не вышэй +40˚C.
- Калі Вы не карысталіся машынкай на працягу месяца і больш, цалкам зарадзіце яе перад выкарыстаннем.
- Час паўторных цыклаў зарадкі не павінен перавышаць 6 гадзін.
- Зарадку акумулятарнай батарэі можна рабіць, уставіўшы штэкер шнура сеткавага адаптара (8) непасрэдна ў гняздо на машынцы, не выкарыстоўваючы падстаўку (6).

Праца з машынкай пры падлучэнні сілкавання ад сеткі

Калі вы жадаеце працягнуць выкарыстанне машынкі пры часткова разраджаным акумулятары, адключыце штэкер сеткавага адаптара (8) ад раздыма ў падстаўцы (6) і падлучыце яго непасрэдна да машынкі, уключыце сеткавы адаптар (8) у разетку, уключыце машынку, перамясціўшы выключальнік (2) у становішча «I», пры гэтым будзе гарэць індыкатар чырвонага колеру.

ІНСТРУКЦЫЯ ПА МАДЭЛЯВАННІ ПРЫЧОСКІ
- Валасы павінны быць чыстымі і сухімі.
- Перад пачаткам стрыжкі ўключыце машынку і пераканайцеся, што яна працуе без збояў, ход лёзаў плыўны. Калі на лёзах бачны лішак масла, яго варта выдаліць з дапамогай сухой тканіны.
- Калі Вы працуеце з машынкай, падлучанай да сеткі, сачыце за станам шнура адаптара, не дапушчайце яго шматразовага перакручвання, перыядычна адключайце машынку і выпроствайце шнур сеткавага адаптара.
- Пасадзіце чалавека такім чынам, каб яго галава была прыкладна на ўзроўні вашых вачэй, прыкройце плечы ручнікам і расчашыце валасы грабянцом.

Напамінак
- *- Зразайце невялікую колькасць валасоў за адзін праход - у выпадку неабходнасці заўсёды можна вярнуцца да ўжо апрацаванага ўчастку для дадатковай стрыжкі.*
- *- Найлепшыя вынікі стрыжкі дасягаюцца пры працы з сухімі, а не вільготнымі валасамі.*
- *- Расчэсвайце валасы грабянцом для выяўлення няроўных пасмаў.*
- *- Для першага разу лепш пакінуць пасля стрыжкі даўжэйшыя валасы.*
- *- Па меры засваення машынкі вы зможаце самастойна мадэляваць неабходныя прычоскі.*

Стрыжка з выкарыстаннем універсальнай насадкі (7)

Універсальная насадка (7) мае 9 становішчаў для рознай даўжыні валасоў.
- Выключыце машынку, усталяваўшы выключальнік (2) у становішча «0».
- Усталюйце ўніверсальную насадку (7), устаўце накіравальныя насадкі ў пазы ў корпусе і злёгку націсніце на насадку да пстрычкі.
- Становішча ўніверсальнай насадкі (7) можна абраць завароткам рэгулятара (3).
- Для здымання ўніверсальнай насадкі (7) з дапамогай рэгулятара (3) усталюйце насадку ў становішча «1», пацягніце за насадку па кірунку ўгару.

Становішча 1: каля 3 мм
Становішча 2: каля 4,5 мм
Становішча 3: каля 6 мм
Становішча 4: каля 7,5 мм
Становішча 5: каля 9 мм
Становішча 6: каля 10,5 мм
Становішча 7: каля 12 мм
Становішча 8: каля 13,5 мм
Становішча 9: каля 15 мм

Крок першы

Ў залежнасці ад жаданай даўжыні валасоў абярыце становішча насадкі рэгулятарам (3). Уключыце машынку выключальнікам (2), усталяваўшы яго ў становішча «I», пры гэтым загарыцца індыкатар (1) зялёнага колеру. Трымайце машынку такім чынам, каб лёзы былі накіраваны ўгару. Пачынайце стрыжку з пачатку росту валасоў. Павольна перасоўвайце машынку па кірунку ўгару. Падстрыжыце ўсе валасы знізу задняй часткі галавы і каля вушэй (мал.1, 2, 3).

Крок другі

Адключыце машынку выключальнікам (2), рэгулятарам (3) усталюйце становішча насадкі для стрыжкі даўжэйшых валасоў і працягвайце стрыгчы валасы бліжэй да верхавіны галавы (мал.4).

Крок 3 - стрыжка ў вобласці скроняў

Адключыце машынку, усталюйце насадку ў становішча для карацейшых валасоў (з першага па трэцяе ці іншае, неабходнае вам) і падстрыжыце валасы на скронях. Затым усталюйце насадку ў становішча з чацвёртага па сёмае ці іншае, неабходнае вам, і працягніце стрыжку ў кірунку да верхавіны.

Крок 4 - стрыжка ў вобласці цемені

Выкарыстоўваючы становішча насадкі (з чацвёртага па сёмае ці іншае становішча, неабходнае вам), стрыжыце валасы, рухаючыся ад верхавіны да цемені, супраць кірунку росту валасоў.
- Валасы можна стрыгчы супраць кірунку росту і па кірунку росту, але майце на ўвазе, што валасы, падстрыжаныя супраць кірунку іх росту, будуць карацей валос, падстрыжаных па кірунку росту.
- Выкарыстоўвайце становішча насадкі 1 ці 2 для вельмі кароткай стрыжкі.
- Каб пакінуць доўгія валасы, выкарыстоўвайце неабходнае становішча насадкі.
- Каб пакінуць даўжэйшыя валасы, заціскайце пасмы валасоў паміж пальцамі і састрыгайце іх машынкай (мал. 5).
- Можна выкарыстоўваць грабянец: прыўздымайце пасмы валасоў і састрыгайце іх машынкай па-над грабянцом (мал. 6).
- Заўсёды пачынайце стрыжку з задняй часткі галавы.
- Расчэсвайце валасы грабянцом для выяўлення няроўных пасмаў.

Крок 5 - заключная частка

На заключным этапе мадэлявання прычоскі зняміце з машынкі насадку (7), разгарніце яе лёзамі ў бок валасоў і акуратна падраўняйце валасы на скронях і на шыі. Не цісніце на машынку з сілай, пры кантакце адкрытых лёзаў са скурай можна атрымаць траўму ці парэзы (мал. 7).

Конусападобная стрыжка

Ўсталюйце насадку ў шостае становішча ці іншае, неабходнае вам, і пачніце стрыжку з задняй часткі галавы ў кірунку да верхавіны. Падстрыжыце валасы супраць кірунку іх росту з пярэдняй часткі галавы ў кірунку да верхавіны і з бакоў (мал. 8). Для атрымання стрыжкі з плоскай верхавінай выкарыстоўвайце грабянец: прыўздымайце і састрыгайце пасмы валасоў па грабянцы. Расчэсвайце валасы грабянцом для выяўлення няроўных пасмаў.

Функцыя філіравання

Філіраванне - гэта разрэджанне валасоў. Сутнасць філіравання складаецца ў выстраганні асобных пасмаў на рознай вышыні, што дазваляе дамагчыся плыўнага пераходу паміж пасмамі рознай даўжыні. Філіраванне выконваюць на завяршальным этапе стрыжкі.

Для выдвіжэння філіравальнага грэбня перамясціце фіксатар (4) налева да ўпора. Каб прыбраць філіравальны грэбень, перамясціце фіксатар (4) направа да ўпора.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

Змазка лёзаў

Лязу неабходна змазваць кожны раз да і пасля выкарыстання машынкі.
- Выключыце машынку выключальнікам (2). Пры працы ад сеткавага адаптара (8) выміце сеткавы адаптар з разеткі, выміце штэкер шнура сеткавага адаптара з гнязда на машынцы.
- Нанясіце адну-дзве кроплі масла на зуб'і лёзаў (5), уключыце машынку і пераканайцеся ў плыўнасці ходу лёзаў.
- Выключыце прыбор, выдаліце лішкі масла сухой тканінай.

Увага! Выкарыстоўвайце толькі тое масла, якое ўваходзіць у камплект пастаўкі.
НЕ ВЫКАРЫСТОЎВАЙЦЕ для змазкі алей, тлушч, сумесь алею з растваральнікамі.
Растваральнікі схільныя выпарэнню, пасля чаго пакінутае густое масла можа замарудзіць хуткасць руху лёзаў.

Чыстка машынкі для стрыжкі
- Выключыце машынку выключальнікам (2), пры працы ад сеткавага адаптара (8) выміце сеткавы адаптар з разеткі і выміце штэкер шнура сеткавага адаптара з гнязда на машынцы.
- Зніміце насадку (7), усталяваўшы рэгулятар (3) у першае становішча і пацягніце насадку (7) па кірунку ўгару.
- Выдаліце рэшткі састрыжаных валасоў з лёзаў, выкарыстоўваючы для гэтага пэндзлік (9).
- Трымаючы машынку пярэднім бокам да сябе, націсніце вялікімі пальцамі рук на абодва краі лёзаў (5) па кірунку ад сябе і знïміце блок лёзаў (5).
- Пры дапамозе пэндзліка (9) ачысціце ўнутраную паражніну і блок лёзаў (5) ад валасоў.
- Пратрыце корпус машынкі вільготнай мяккай тканінай, пасля гэтага вытрыце яго насуха.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі абразіўныя сродкі, і растваральнікі, якія чысцяць.
- Нанясіце адну-дзве кроплі масла на зуб'і лёзаў і на заднюю частку верхняга ляза.
- Усталюйце блок лёзаў (5) на машынку, уключыце машынку і пераканайцеся ў плыўнасці ходу лёзаў, выключыце машынку і выдаліце лішкі масла сухой тканінай.
- Забараняецца апускаць машынку і сеткавы адаптар у ваду ці любую іншую вадкасць.

Захоўванне
- Перад тым, як прыбраць машынку на захоўванне, зрабіце чыстку.
- Захоўвайце машынку для стрыжкі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі
1. Машынка для стрыжкі- 1 шт.
2. Блок лёзаў (усталяваны) - 1 шт.
3. Насадка- 1 шт.
4. Падстаўка для зарадкі/захоўвання машынкі - 1 шт.
5. Сеткавы адаптар - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Крыніца сілкавання: DC 2,4 В
Час зарадкі: 8 гадзін

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш за 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

SOCH OLISH MASHINKASI

Foydalanish qoidalari

Asosiy qismlari
1. Ishlayotgani/quvvat olish ko'rsatgichi
2. Ishlatish/o'chirish tugmasi «0/I»
3. Birikmasini chiqarish murvati
4. Filirovka tarog'i mahkamlagichi
5. Tig'lar to'plami
6. Mashinkaniquvvat oldirish/qo'yish joyi
7. Universal birikma
8. Elektr adapteri
9. Tozalash cho'tkasi
10. Moy

XAVFSIZLIK QOIDALARI

Soch olish mashinkasini ishlatishdan oldin ishlatish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing va mashinkani ishlatgan vaqtingizda qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.
- Elektr adapterini ulaganda elektr tarmog'idan quvvat elektr adapter ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Soch olish mashinkasini faqat maqsadiga qarab ishlating.
- Faqat jihoz bilan qo'shib beriladigan universal birikmani ishlating.
- Universal birikmasi bilan tig'i shikastlangan mashinkani ishlatmang.
- Mashinka tig'lari doim toza va moylangan bo'lishiga qarab turing.
- Har safar ishlatib bo'lgandan keyin mashinka tig'larini unga qo'shib beriladigan cho'tka bilan tozalang.
- Ishlab turgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Ishda tanaffus bo'lganda, ishlatilmayotgan vaqtida mashinkani o'chirib qo'ying.
- Quvvatlantirish/qo'yish joyi, elektr adapteri, elektr vilkasi bilan shnuri shikastlangan mashinkani ishlatmang. Mashinkani mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi, zarur bo'lganda vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni namlik ko'p joyda quvvatlantirmang. Jihoz akkumulyatorini harorat 0°C darajadan past bo'lmagan va +40°C darajadan baland bo'lmagan haroratda quvvatlantiring.
- Elektr adapteri shnurini issiq yuzalar, ochiq olov yaqinidan o'tkazmang.
- Elektr adapteri bilan soch olish mashinkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang. Elektr adapteriga suv tekkizmang.
- Soch olish mashinkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Bolalar mashinkani o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang, uni bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.
- Jihoz bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishi uchun mo'ljallanmagan. Juda zarur bo'lganda ularning xavfsizligi uchun javob beradigan inson jihozni xavfsiz ishlatishni, noto'g'ri ishlatilganda qanday xaflar bo'lishini sodda va tushunarli qilib o'rgatishi kerak.
- Jihoz faqat uy sharoitida ishlatish uchun mo'ljallangan.

Akkumulyator batareasini quvvatlantirish

Akkumulyator batareyasining quvvati taxminan 40 daqiqa ishlashiga yetadi
- – Tugmasini (2) «0» tomonga surib mashinkani o'chiring, elektr adapter (8) shtekerini qo'yish joyidagi (6) ulash joyiga ulang.
- – Mashinkani qo'yish joyiga (6) qo'ying, elektr adapterni rozetkaga ulang – quvvat olayotgani ko'rsatgichi (1) qizil bo'lib yonadi.

Eslatma:
- Mashinkani birinchi marta ishlatishdan oldin akkumulyatorini 8 soat quvvatlantiring.
- Akkumulyator harorat 0°C darajadan past bo'lmagan va +40°C darajadan baland bo'lmagan haroratda quvvatlantiriladi.
- Agar mashinkani bir oy yoki undan ko'p vaqt ishlatmagan bo'lsangiz, ishlatishdan oldin to'liq quvvatlantiring.
- Qayta quvvatlantirish vaqti sikli 6-soatdan oshmasligi kerak.
- Elektr adapter (8) shtekerini mashinkadagi ulash joyining o'ziga ulab, qo'yish joyini (6) ishlatmasdan, akkumulyatorni quvvatlantirish mumkin.

Mashinkani elektrga ulab ishlatish

Agar akkkumulyatorining quvvati kam mashinkani ishlatmoqchi bo'lsangiz elektr adapter (8) simi shtekerini qo'yish joyidagi (6) ulash o'rnidan chiqarib oling, so'ng uni mashinkaning o'ziga ulang, elektr adapterni (8) rozetkaga ulang, tugmasini (2) «I» tomonga o'tkazib mashinkani ishlating.

SOCHGA KO'RINISH BERISH BORASIDAGI KO'RSATMALAR
- Soch toza, quruq bo'lishi kerak.
- Soch olishdan oldin mashinkani ishlating, u ravon ishlayotganini, tig'lari bir maromda borib kelayotganini tekshirib ko'ring. Agar tig'ida moy ko'p bo'lsa, ortiqcha moyni quruq mato bilan artib olib tashlang.
- Agar mashinkani elektr adapterga ulab ishlatayotgan bo'lsangiz, simiga qarab turing, simi aylanib qolmasligi kerak, vaqti-vaqti bilan mashinkani o'chirib aylanib qolgan simini to'g'rilab turing.
- Sochi olinayotgan odamni o'tqazganingizda boshi taxminan ko'zingiz qarshisida bo'lishi kerak, yelkasini sochiq bilan yoping, sochini taroq bilan tarang.

Eslatma:
- *– Bir marta o'tganda sochni kamroq oling, kerak bo'lsa soch kalta olingan joyga qaytib yana soch olish mumkin.*
- *– Soch nam bo'lgandan ko'ra quruq bo'lganda yaxshiroq olinadi.*
- *– Notekis tutamlarni topish uchun sochni tarang.*
- *– Birinchi marta sochni uzunroq qoldirgan yaxshi.*
- *– Mashinka ishlatishni o'rganib olganingizdan keyin sochni o'zingiz xohlagandek olaverasiz.*

Universal birikmani ishlatib soch olish (7)

Soch uzunligini har xil qoldirib olish uchun unirversal birikmani (7) 9 xil qilib o'zgartirish mumkin.
- Ishlatish/o'chirish tugmasini (2) «0» tomonga o'tkazib mashinkani o'chiring.
- Chiqillagan ovoz chiqquncha ustidan bir oz bosib universal birikmani (7) biriktiring.
- Murvatni (3) burab unirversal birikmaning (7) holatini o'zgartirish mumkin.
- Unirversal birikmani (7) yechib olish uchun murvat (3) bilan taroqni «1» tomonga o'tkazib birikmani yuqoriga tortish kerak.

1-holat: taxminan 3 mm
2-holat: taxminan 4,5 mm
3-holat: taxminan 6 mm
4-holat: taxminan 7,5 mm
5-holat: taxminan 9 mm
6-holat: taxminan 10,5 mm
7-holat: taxminan 12 mm
8-holat: taxminan 13,5 mm
9-holat: taxminan 15 mm

Birinchi qadam

Soch uzunligi qancha bo'lishiga qarab murvat (3) bilan universal birikmaning kerakli holatini tanlang. Murvatni (2) «I» tomonga o'tkazib mashinkani ishlating, shunda ko'rsatish chirog'i yashil bo'lib yonadi. Mashinkani shunday ushlangki, mashinkaning tig'i yuqoriga qaragan bo'lsin. Soch olishni soch o'sgan joydan boshlang. Mashinkani sekin yuqoriga qaratib yurgazing. Boshning orqasidagi va quloq yaqinidagi sochni ham shunday oling (1, 2, 3-rasmlar).

Ikkinchi qadam

Tugmasini (2) bosib mashinkani o'chiring, murvat (3) bilan birikmani sochni uzun qoldiradigan holatga o'tkazing va sochni bosh tepasiga yaqin joyda olishni davom ettiring (4-rasm).

3-qadam – chakkadagi sochni olish

Mashinkani o'chiring, birikmasini sochni kalta qoldiradigan holatga o'tkazing (birdan uchgacha yoki o'zingiz xohlagan boshqa holatga) va chakkadagi sochni oling. Shundan so'ng birikmani to'rtinchidan yettinchigacha bo'lgan holatga yoki o'zingizga kerak bo'ladigan boshqa holatga o'tkazing va sochni bosh tepasiga qarab oling.

4-qadam – bosh orqasidagi sochni olish

Birikma holatini kerakli tomonga o'zgartirib (to'rtinchidan yettinchigacha yoki o'zingizga kerak bo'lgan boshqa holatga qo'yib) sochni bosh tepasidan bosh orqasiga qarab, soch o'sgan tomonga teskari qilib olasiz.
- Sochni soch o'sgan tomonga yoki soch o'sgan tomonga teskari qilib olish mumkin, lekin soch o'sgan tomonga teskari qilib olinganda o'sgan tomonga qarab olinganga nisbatan kaltaroq bo'ladi.
- Sochni juda kalta olish uchun birikmani 1 yoki 2 holatga o'tkazib qo'ying.
- Sochni uzun qilib olish uchun esa birikmaning kerakli holatini ishlating.
- Soch uzun olinishi uchun soch tutamini barmoq orasiga qisib barmoqdan chiqib turgan sochni qirqing (5-rasm).
- Buning uchun taroq ishlatsa ham bo'ladi, soch tutamini taroq bilan ko'tarib taroq ustidagi sochni mashinka bilan oling (6-rasm).
- Soch olishni doim boshning orqasidan boshlang.
- Notekis olingan joylarini topish uchun sochni taroq bilan tarang.

5-qadam – soch olish oxiri

Sochga ko'rinish berish oxirida mashinkadagi birikmani (7) yechhib oling, tig'ini sochga qarating va chakka bilan bo'yindagi sochni ehtiyot qilib tekislang. Mashinkani qattiq bosmang, tig' teriga tekkanda teri shikastlanishi yoki tilinishi mumkin (7-rasm).

Sochni konussimon qilib olish

Birikmani oltinchi yoki o'zingiz xohlagan boshqa holatga o'tkazing, soch olishni bosh orqasidan bosh tepasiga qaratib boshlang. Sochni soch o'sgan tomonga teskari qilib, bosh oldidan bosh tepasiga va yonidan bosh tepasiga qaratib oling (8-rasm). Bosh tepasidagi sochni tekis qilib olish uchun taroq ishlating, taroqni ko'tarib taroqdagi sochni oling. Notekis joylarini topish uchun sochni taroq bilan tarang.

Filirovka funksiyasi

Filirovka – sochni siyraklashtirish bo'ladi. Filirovka qilinganda sochning alohida tutamlari uzunligi har xil qilib olinadi, shunda uzunli har xil tutamlarga bir tekis o'tish mumkin bo'ladi. Soch olish oxirida filirovka qilinadi.
- – Filirovka tarog'ini chiqarish uchun mahkamlagichni (4) chapga oxirigacha o'tkazing. Filirovka tarog'ini olib tashlash uchun mahkamlagichni (4) o'ngga oxirigacha o'tkazing.

TOZALASH VA QARASH

Tig'ini moylash

Har safar ishlatishdan oldin va keyin tig'ini moylash kerak.
- Tugmasini (2) bosib mashinkani o'chiring. elektr adapterga (8) ulanib ishlaganda elektr adapterini rozetkadan chiqarib oling, elektr adapter shtekerini mashinkadan chiqarib oling.
- Tig' tishlariga (5) bir yoki ikki tomchi moy suring, jihozni ishlating va ravon ishlayotganini tekshirib ko'ring.
- Jihozni o'chiring, ortiqcha moyni quruq mato bilan artib oling.

Diqqat! Faqat jihoz bilan qo'shib beriladigan moyni ishlating
Moylash uchun o'simlik yog'i, hayvon yog'i, eritgich bilan aralashtirilgan moy ISHLATMANG.
Eritgich bug'lanib ketadi va shundan so'ng qolgan quyuq moy tig'ning yurishini sekinlashtirib qo'yishi mumkin. .

Soch olish mashinkasini tozalash
- Tugmasini (2) bosib yoki elektr adapterga (8) ulanib ishlaganda elektr adapterini rozetkadan chiqarib oling, elektr adapter shtekerini mashinkadan chiqarib oling.
- Birikmani (7) chiqarish uchun murvatni (3) birinchi holatga o'tkazib birikmani (7) yuqoriga torting.
- Cho'tkasi (9) bilan tig'dagi sochni olib tashlang.
- Mashinkani old tomonini o'zingizga qaratib, tig'larning (5) ikki chetini bosh barmoq bilan bosib tig'lar blokini (5) chiqarib oling.
- Cho'tkasi (9) bilan ichki bo'sh qismi va tig'lar blokini (5) soch tolalaridan tozalang.
- Mashinka korpusini nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib oling.
- Mashinkani tozalash uchun eritgichlar yoki qirib tozalaydigan vositalarni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Tig'lar tishi bilan ustki tig'ning orqasiga bir ikki tomchi moy surting.
- Tig'lar blokini (5) mashinkaga biriktiring, mashinkani ishlating va tig'i ravon borib kelayotganini tekshiring, mashinkani o'chiring, ortiqcha moyni mato bilan artib olib tashlang.
- Mashinkani va elektr adapterini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.

Saqlash
- Mashinkani saqlashga olib qo'yishdan oldin tozalab oling.
- Soch olish mashinkasini quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.

To'plami
1. Soch olish mashinkasi – 1 dona.
2. Tig'lar bloki (o'rnatilgan) – 1 dona.
3. Birikma – 1 dona
4. Mashinkani quvvatlantirish/qo'yish joyi – 1 dona
5. Elektr adapteri – 1 dona

Texnik xususiyatlari

Quvvat manbai: DC 2,4 V
Quvvatlanish vaqti: 8 soat

Ishlab chiqaruvchi oldindan ogohlantirmasdan jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Жиҳознинг ишлаш муддати 3 йилдан кам эмас

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-1355 W

Hair clipper

Машинка для стрижки

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction 2
DE Die betriebsanweisung 3
RUS Инструкция по эксплуатации 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
PL Instrukcja obsługi 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Фойдаланиш қоидалари 10

www.vitek.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606ххххххх означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606ххххххх болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

PL

Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedynastocyfrowej, w ktorej pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowny w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606ххххххх означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае число, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606ххххххх азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.